

BEKO



CNA34000

GB

Instruction for use

FR

Notice d'utilisation

ES

Instrucciones de uso

D

Gebrauchsanweisung

NL

Gebruiksaanwijzing

RUS

Инструкция по эксплуатации





WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanic devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food beeping compartment, others than those that might have been recommended by the manufacturer.

AVERTISSEMENT !

Afin de s'assurer du fonctionnement normal de votre réfrigérateur, contenant le réfrigérant R 600a qui contribue à la protection de l'environnement (inflammable dans certaines conditions seulement), il convient de respecter les règles suivantes :

- Ne pas empêcher la circulation d'air autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ne pas abîmer le circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

ADVERTENCIA

Con el fin de garantizar el normal funcionamiento de su refrigerador, que hace uso de un refrigerante completamente inofensivo para el medio ambiente, el R600a (inflamable sólo bajo ciertas condiciones) es preciso que cumpla con las siguientes reglas:

- Deje que el aire fluya libremente alrededor del aparato.
- No acelere el proceso de descongelación por medios mecánicos distintos a los recomendados por el fabricante.
- Evite dañar el circuito de enfriamiento.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del compartimiento para alimentos distintos de los que pueda recomendar el fabricante.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R 600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

ВНИМАНИЕ

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R 600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou justifiant d'un manque d'expérience à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.

Les enfants doivent être encadrés afin d'éviter tout jeu avec l'appareil.

Este aparato no ha sido diseñado para que sea usado por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o bien que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o bien luego de haber recibido instrucciones de uso de parte de personas responsables por su seguridad.

Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.

Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.

GB Index

Safety comes first ! /1
Transport instructions; Disposal; Device Setup /2
Electrical connections /2
Get to know your device /3
Prior to startup /3
Setting the operating temperature /4
Cooling /4
Freezing; Making ice cubes /5
Defrosting /5
Replacing the interior light bulb /6
Cleaning and care /6
Practical tips and notes /7
Examples of use /8
Normal operating noises /8
What, if... /9
Reversing the doors /9
Technical data /10

FR Index

La sécurité d'abord ! /11
Instructions de transport; Mise au rebut /12
Installation de l'appareil /12
Branchements électriques /12
Apprendre à connaître votre appareil /13
Avant la mise en service /13
Réglage de la température de fonctionnement /14
Réfrigération /14
Congélation ; Fabrication de glaçons /15
Dégivrage /15
Remplacer l'ampoule intérieure /16
Nettoyage et entretien /16
Conseils pratiques et remarques /17
Exemples d'utilisation /18
Bruits normaux de fonctionnement /18
Et si... /19
Réversibilité des portes /19
Caractéristiques techniques /20

ES Índice

La seguridad es lo primero /21
Instrucciones de traslado; Eliminación /22
Instalación del electrodoméstico /22
Conexiones eléctricas /22
Familiarizarse con el electrodoméstico /23
Antes de empezar /23
Ajuste de la temperatura de funcionamiento /24
Refrigeración /24
Congelación; Cubitos de hielo /25
Deshielo /25
Sustitución de la bombilla interior /26
Conservación y limpieza /26
Notas y consejos útiles /27
Ejemplos de uso /28
Ruidos normales de funcionamiento /28
Resolución de problemas /29
Inversión de las puertas /29
Datos técnicos /30

D Inhalt

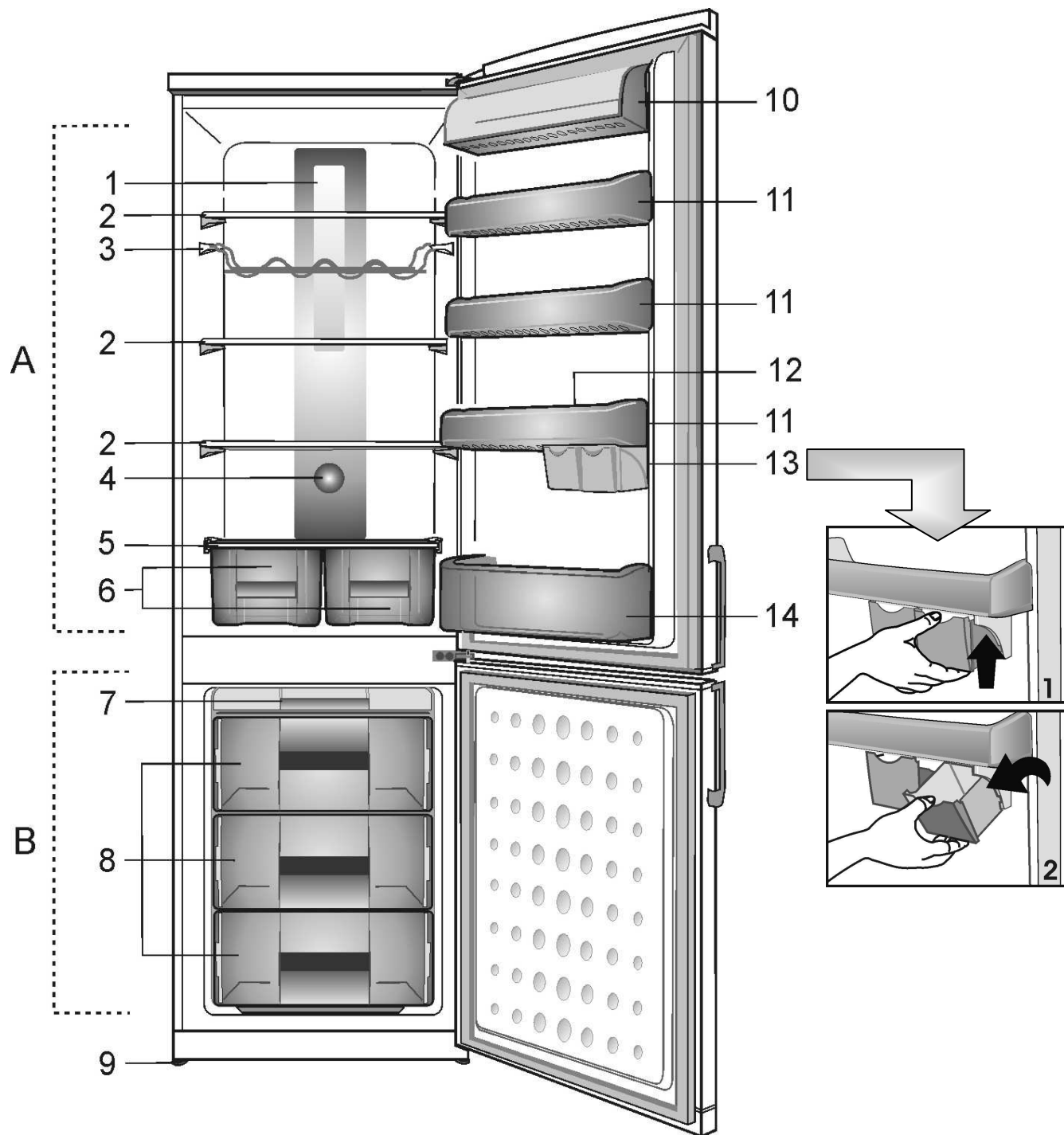
Sicherheit kommt zuerst! /31
Hinweise zum Transport /32
Aufstellung des Geräts /32
Elektrische Anschlüsse /32
Kennenlernen des Geräts /33
Vor dem Einschalten /33
Einstellen der
Betriebstemperatur /34
Kühlen /34
Einfrieren /35
Herstellen von Eiswürfeln /35
Abtauen des Geräts /36
Austausch der Glühbirne
der Innenbeleuchtung /36
Reinigung und Pflege /36
Reinigung der Zubehörteile /36
Praktische Tipps und Hinweise /37
Verwendungsbeispiele /38
Normales Betriebsgeräusch /38
Was zu tun ist, wenn... /39
Technische Daten /40

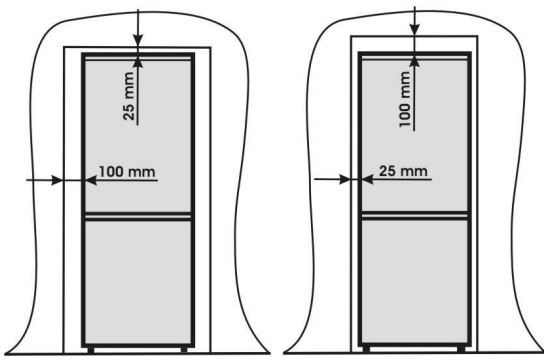
NL Index

Veiligheid komt eerst! /41
Transport instructies /42
Installatie toestel /42
Elektrische aansluiting /42
Uw toestel leren kennen /43
Alvorens te beginnen /43
De temperatuur instellen /44
Invriezen /45
Ijsblokjes maken /45
Het ontdooien van de koelkast /45
De binnenverlichting vervangen /46
Reinigen en onderhoud /46
Praktische tips en opmerkingen /47
Voorbeelden van gebruik /48
Normale functioneringsgeluiden /48
Wat als... /49
De deuren omkeren /49
Technische gegevens /50

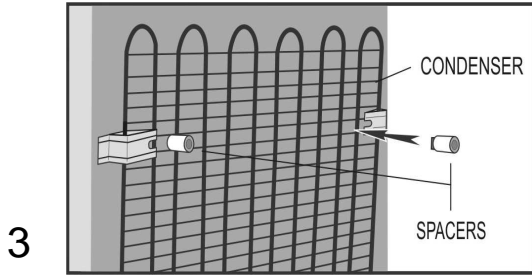
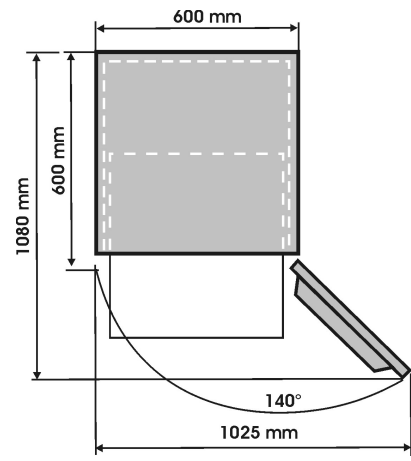
RUS Содержание

Безопасность в первую очередь! /51
Инструкции по транспортировке /52
Установка прибора /52
Подключение к электросети /52
Ознакомление с прибором /53
Перед включением /53
Установка рабочей температуры /54
Охлаждение /54
Замораживание /55
Приготовление кубиков льда /55
Размораживание /55
Замена лампочки внутреннего освещения /56
Чистка и уход /56
Практические советы и замечания /57
Примеры использования /58
Нормальные рабочие шумы /58
Что делать, если... /59
Перевешивание двери /59
Технические данные /60

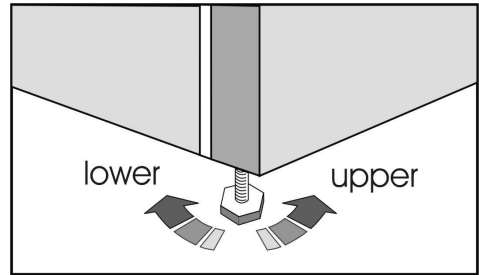




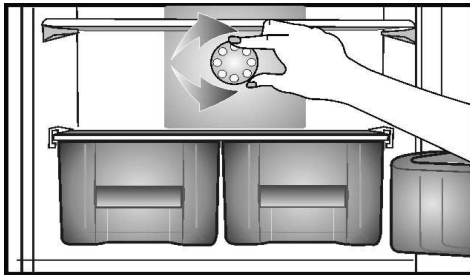
2



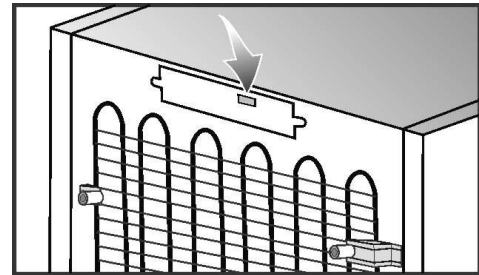
3



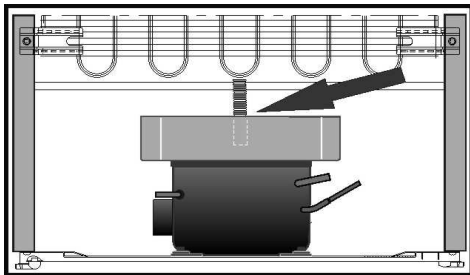
4



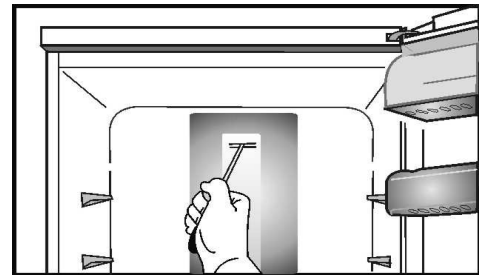
5



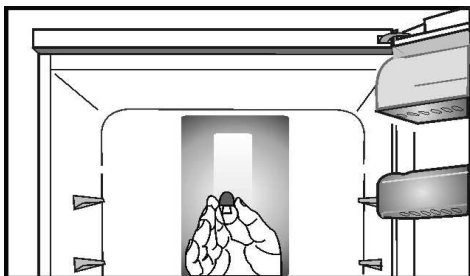
6



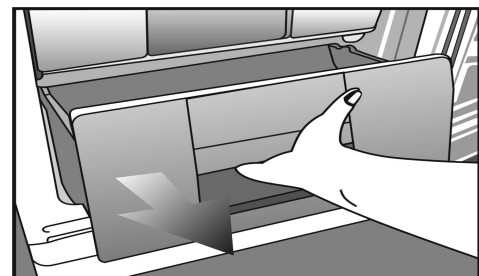
7



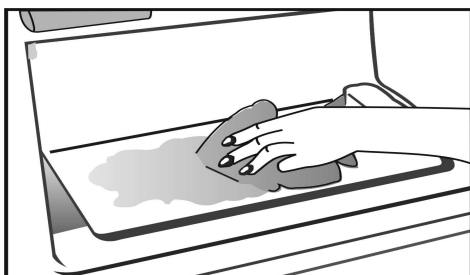
8



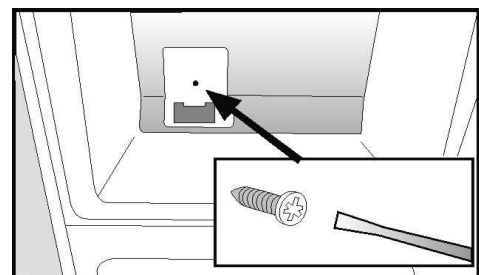
9



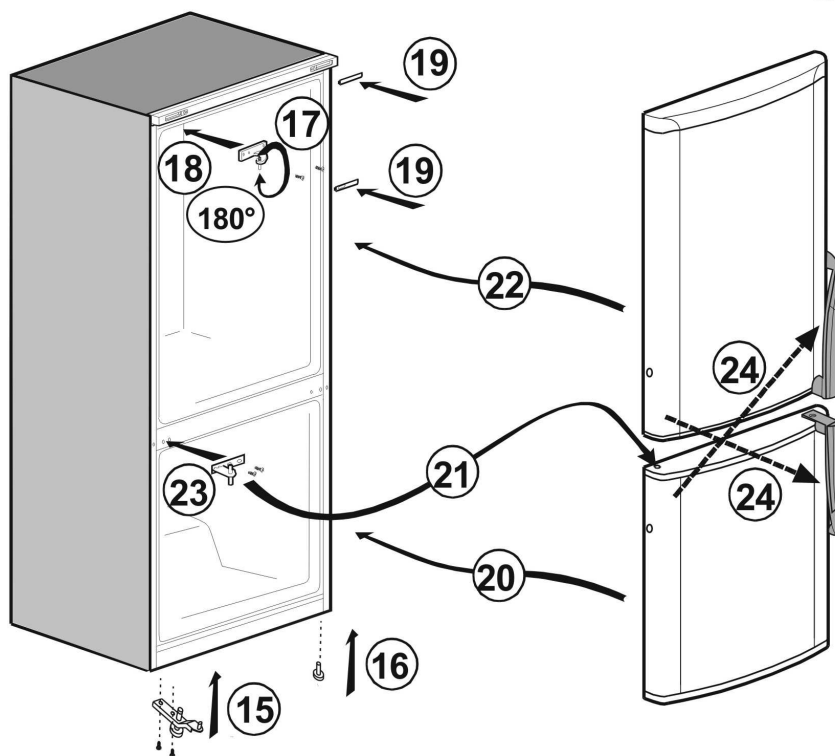
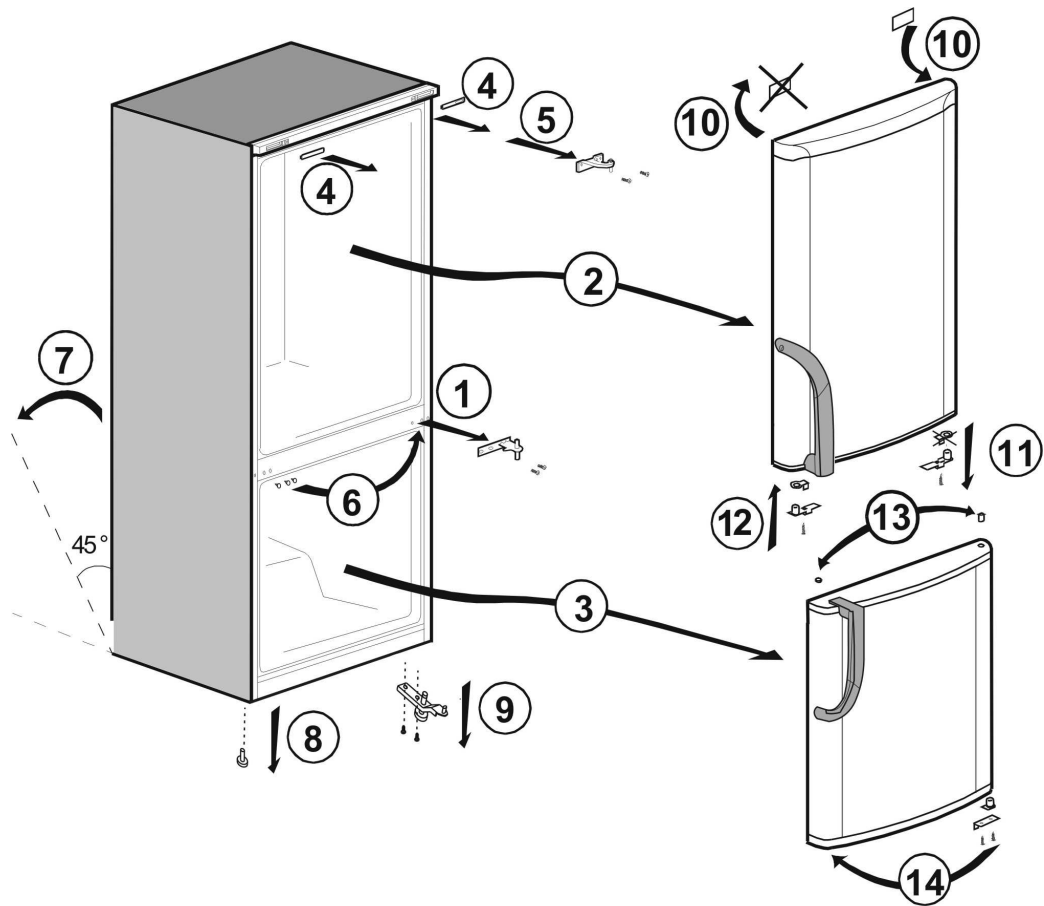
10



11



12



Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.


Safety comes first!


Please read the operating manual carefully. It contains important information on how to use your device. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.


- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.
- Your device contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is highly compatible with the environment. R600a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.


In the event of damage;

- Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
- Immediately air the room in which the appliance is located.
- In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

 **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

 **Warning** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the device always unplug the power supply or shut off the fuse.
Do not pull from the cable - pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the connection cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.

After a transport in the horizontal position, the device may only be taken into operation 4 hours after being stood up vertically again.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

Disposal

Make the device unusable immediately.

Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Device setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

- The climate class rate of your appliance is given in Technical Features leaflet and written on the rating label inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class Ambient temperatures

SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T.....	+18 °C to 43 °C
SN-ST.....	+10 °C to 38 °C
SN-T.....	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance, as shown in the illustration in dry rooms which can be aired.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3,00 cm

Heater: 3,00 cm

Cooling devices: 2,50 cm

- Ensure sufficient air circulation for your device.
- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).

Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Item 3**).

- The appliance should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required (**Item 4**). To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor.

Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
- The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
- Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

Get to know your device



Warning

Below information about accessories are supplied just for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Item 1

- A) Fridge compartment
 - B) Freezer compartment
1. Interior light
 2. Movabale shelves
 3. Wine rack
 4. Thermostat knob
 5. Crisper cover
 6. Salad crisper
 7. Ice bank
 8. Freezer compartment
 9. Adjustable front feet
 10. Dairy compartement
 11. Adjustable door shelves
 12. Egg tray
 13. Sliding storage boxes
 14. Bottle shelf

How to use the accessories

Sliding storage boxes (Item 1/13)

This accessory is designed to use the door shelves' volume more efficiently. Moving those boxes right or left helps to easily settle high bottles to the shelf below.

Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

- Is the device standing properly on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Now connect the appliance to the mains.

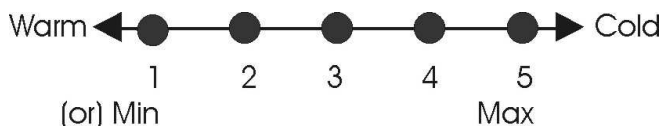
The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature

(Item 5)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

5 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting
(Warmest setting)

Max. = Highest cooling setting
(Coldest setting)

The average temperature inside the fridge should be around +5°C.

Please choose the setting according to the desired temperature.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area.

The coldest region is immediately above the vegetable compartment.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

Important !

- The temperatures of freezer and refrigeration compartments are affected by environmental conditions.

- When the thermostat adjustment knob is adjusted to 5, food stored in the refrigeration compartment may freeze.

There is a button at the back-top side of the refrigerator. For your refrigerator to work properly make sure this button is switched on when the ambient temperature decreases under 15°C. If the ambient temperature is over 15°C you can switch off the button for energy saving purpose **(Item 6)**.

Cooling

Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

Attention


Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

Attention

Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a **danger of explosion**.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with  symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.



Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See Technical Features leaflet.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.



Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in water for a short moment.

Defrosting

The appliance is a frost free refrigerator. So there will not be any frost accumulation inside the food storage area.

However there will be an automatic defrost at the evaporation area of the appliance when it needs. The water drains into reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat **(Item 7)**.

Ensure that the reservoir is fixed properly above the compressor.

Replacing the interior light bulb (Fig. 8-9)

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the mains plug and switch on. If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit in. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces



Attention

Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.

Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Door shelves:

Remove all food from the door shelves. Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward. Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

Collecting container (Pan):

Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean. Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed. Lift the pan, clean it and wipe it dry. Re-assemble in reverse order.

Crisper or Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely (**Item 10, 11**).

Odor filter:

The odor filter at the back of your fresh food compartment prevents formation of bad smell in your product. To clean the odor filter remove the plastic cover and leave the filter under sun light for a day. Filter will be cleaned during this time period. Fit the filter back to its place (**Item 12**) Perform this operation once a year.

Practical tips and notes

Cooling

- Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
- Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

Freezing

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.
The low temperature may cause freeze burns on lips.
- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.
The bottles/containers may burst at low temperatures.
- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.

Examples of Use

White wine, beer and mineral water	chill before use
Bananas	do not store in a fridge
Fish or offal	store in polyethylene bags only
Cheese	use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.
Melons	store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping
Raw meat and poultry	do not store together with delicate food such as cooked food or milk

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.
- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.
- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

- Your refrigerator is standing level on all four feet.
- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.
- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.
- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Keep the doors of your device closed. Frozen food will not be affected if the power failure lasts less than the 'Conservation Time From Failure' (hours) declaration mentioned in the Technical Features leaflet. If the power failure lasts longer, check the food and consume it immediately.

You can also cook the defrosted food and then re-freeze it.

3- The interior light does not work.

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb.

(Also see the section "Replacing the interior light")

4- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service.

Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.


Reversing the door

Proceed in numerical order (Item 13).

Technical data

Brand	BEKO
Appliance type	COMBI FULL NO FROST * ** *
Total gross volume (l.)	361
Total usable volume (l.)	312
Freezer usable volume (l.)	68
Refrigerator useful volume	244
Freezing capacity (kg/24 h)	5
Energy class (1)	A
Power consumption (kWh/year) (2)	366
Autonomy (h)	15
Noise [dB(A) re 1 pW]	41
Ecological refrigerating agent R600 a	
(1) Energy class : A . . . G (A = economical . . . G = less economical)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	




The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !


Veillez lire le manuel d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à la maintenance pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et le transmettre aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, laissez-le en position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il est destiné, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section « Emplacement ».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que les pièces et accessoires sont en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou de monter dessus.
- Ne vous suspendez pas à la porte de l'appareil.
- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC), mais contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement. R600a est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé pendant le transport ou l'installation. En cas de dommage :
 - Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
 - Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
 - Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.
- Ne jetez pas l'appareil au feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits disponibles.

 **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.

 **Avertissement** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

 **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

 **Avertissement**- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil; au risque de vous blesser.
- En cas d'anomalie, débranchez en premier lieu l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours la prise de courant ou coupez le fusible. Ne tirez pas sur le câble - tirez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou service clientèle afin d'écartier tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté en position debout uniquement.
 Avant les résultats du test réalisé au magasin, l'emballage de l'appareil doit être intact.
 S'il est transporté couché, l'appareil ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été redressé. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.
- La classe climatique de votre appareil est donnée dans la notice des caractéristiques techniques et indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme indiqué ci-dessous.

Classe de température de fonctionnement	Températures ambiantes
SN	de 10 °C à 32 °C
N	de 16 °C à 32 °C
ST	de 18 °C à 38 °C
T.....	de 18 °C à 43 °C
SN-ST.....	de 10 °C à 38 °C
SN-T.....	de 10 °C à 43 °C

Emplacement

Placez l'appareil uniquement dans des endroits secs pouvant être aérés comme l'indique l'illustration.
 Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.
 Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes:
 Cuisinières électriques: 3,00 cm
 Radiateur: 3,00 cm
 Dispositifs de réfrigération: 2,50 cm

- Veillez à ce que la circulation d'air soit appropriée pour votre appareil.
- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (**figure 2**). Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur à l'arrière de l'appareil (**figure 3**).
- L'appareil doit être placé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire (**figure 4**). Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et les bruits excessifs.

Branchements électriques

Avertissement

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

- Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation a été installé en conformité aux normes.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.
- Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge.

Apprendre à connaître votre appareil



Avertissement

Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis pour information. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Figure 1

A) Compartiment réfrigérateur

B) Compartiment congélateur

1. Éclairage intérieur
2. Clayettes modulables
3. Clayette support bouteille
4. Commande du thermostat
5. Couverture du bac à légumes
6. Bac à légumes
7. Bac à glaçons
8. Compartiment congélateur
9. Pieds avant réglables
10. Compartiment produits laitiers
11. Balconnets réglables
12. Casier à oeufs
13. Boîtes coulissantes de stockage
14. Clayette range-bouteilles

Comment utiliser les accessoires

Boîtes coulissantes de stockage (figure 1/13)

Cet accessoire est conçu pour utiliser plus efficacement le volume des balconnets de la porte. En déplaçant ces boîtes vers la droite ou la gauche, les grandes bouteilles rentreront facilement dans le balconnet du dessous.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité :

- L'appareil est-il correctement installé au sol ?
- L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
- L'intérieur est-il propre ? (reportez-vous également à la section "Nettoyage et entretien")
- Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

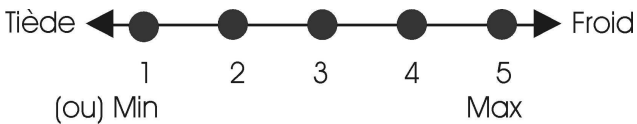
Le compresseur est en marche ; l'éclairage intérieur s'allume quand la porte du réfrigérateur est ouverte.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

(Figure 5)

La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible
(Réglage le plus chaud)

5 = Réglage de réfrigération le plus fort
(Réglage le plus froid)

(Ou)

Min. = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)

Min. = Réglage de réfrigération le plus fort
(Réglage le plus froid)

La température médiane à l'intérieur du réfrigérateur doit être proche de +5 °C. Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

Vous remarquerez qu'il y a plusieurs températures différentes dans la zone de réfrigération.

La zone la plus froide est située directement au-dessous du bac à légumes.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

Important !

- Les conditions de l'environnement ont une incidence sur les températures de congélation et de réfrigération.
- Lorsque la manette de réglage du thermostat se trouve sur 5, les denrées stockées dans le compartiment réfrigérateur peuvent geler. Il y a un bouton à l'arrière supérieur du réfrigérateur. Pour que votre réfrigérateur fonctionne correctement, assurez-vous que ce bouton est allumé lorsque la température ambiante est inférieure à 15°C. Si cette température ambiante est supérieure à 15°C, vous pouvez éteindre le bouton afin d'économiser de l'énergie (**Figure 6**).

Réfrigération

Conservation des denrées

Le **compartiment réfrigérateur** est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et boissons.

Conservez les produits laitiers dans le compartiment prévu à cet effet dans le réfrigérateur.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment situé tout en bas du réfrigérateur.

Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.



Attention

Conservez l'alcool à forte concentration debout et bien fermé uniquement.



Attention

Ne conservez pas de substances explosives ni de récipients à gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols etc.) dans l'appareil. Un risque d'explosion existe.

Congélation

Congeler les denrées

La partie congélation porte le symbole 

Vous pouvez utiliser l'appareil non seulement pour congeler les aliments frais, mais aussi pour conserver les produits surgelés. Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.



Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille. Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Voir la notice des Caractéristiques techniques.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.



Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes. Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux $\frac{3}{4}$ et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau pendant un petit moment.

Dégivrage

L'appareil est un réfrigérateur anti-givre. Il n'y aura donc pas d'accumulation de givre à l'intérieur du compartiment de stockage de nourriture.

Cependant, un dégivrage automatique se met en route dans la zone d'évaporation de l'appareil si nécessaire. L'eau s'écoule dans un réservoir situé à l'arrière de l'appareil et s'évapore automatiquement par la chaleur du compresseur (**Figure 7**).

Veillez à ce que le réservoir soit installé correctement au dessus du compresseur.

Remplacer l'ampoule intérieure (Fig. 8-9)

Si la lumière ne fonctionne pas, déconnectez à la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation.

Vérifiez ensuite que l'ampoule soit bien vissée dans son support. Rebranchez la prise et mettez en marche.

Si la lumière ne s'allume toujours pas, procurez-vous une nouvelle ampoule à culot E14 à vis de 15 Watt (max.) au magasin local de matériel électrique puis installez-la. Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement.

Nettoyage et entretien des surfaces intérieures et extérieures



Attention

Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées.

Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.

Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie.

Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Balconnets de porte :

Sortez tous les produits des balconnets. Soulevez le couvercle du balconnet vers le haut et enlevez-le latéralement. Retirez le fond du balconnet en le poussant vers le haut.

Récipient récupérateur (Bac) :

Vérifiez que le bac à l'arrière de l'appareil soit toujours propre.

Dégagez doucement la fermeture du bac du compresseur en le poussant au moyen d'un outil (tel qu'un tournevis), afin que la cuvette puisse être enlevée.

Soulevez le bac, nettoyez-le et séchez-le à l'aide d'un chiffon.

Réassemblez selon l'ordre inverse.

Bac à légumes ou Tiroirs :

Pour nettoyer un tiroir, faites le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement (**Figure 10, 11**).

Filtre à odeurs :

Le filtre à odeurs situé en dessous du compartiment des produits frais empêche la formation de mauvaises odeurs sur vos produits.

Pour nettoyer le filtre d'odeur, enlever le couvercle en plastique et laisser le filtre sécher au soleil une journée. Le filtre sera nettoyé pendant ce temps. Remettez le filtre à sa place (**Fig.12**). Procédez à ce nettoyage une fois par an.

Conseils pratiques et remarques

Réfrigération

- Nettoyez les produits et légumes frais avant de les introduire dans le bac à légumes.
- Emballez ou enveloppez toujours les aliments ou mettez-les dans des récipients appropriés avant de les placer dans l'appareil.
- Emballez les aliments qui ne se conservent pas à basse température dans des sacs en polyéthylène (ananas, melons, concombres, tomates etc.).
- Les produits à forte odeur ou ayant tendance à développer une odeur devront être enveloppés dans un emballage hermétique ou résistant aux odeurs.
- Séparez les produits frais des aliments cuisines afin d'éviter une contamination microbienne.
- Ne conservez jamais la viande crue au réfrigérateur plus de 2 ou 3 jours.
- Videz le reste de nourriture contenu dans la boîte de conserve et conservez-le dans un récipient approprié.
- Référez-vous à la durée de conservation indiquée sur l'emballage.
- N'obstruez pas la circulation d'air à l'intérieur de l'appareil en recouvrant les clayettes.
- Ne conservez jamais de substances dangereuses ou toxiques dans votre appareil.
- Inspectez toujours la nourriture qui a été stockée pendant longtemps pour s'assurer qu'elle soit comestible.
- Ne conservez pas les produits frais et les aliments cuisines ensemble dans le même récipient.
- Fermez la porte immédiatement après l'avoir ouverte afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.
- N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants pour enlever la couche de givre.
- N'introduisez pas de denrées chaudes dans votre appareil.

Congélation

- Laissez toujours les aliments dégelés dans un récipient qui permettent à l'eau de décongélation de s'écouler.
- Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)
- Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur : La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
- Ne recongelez jamais de denrées décongelées ; les denrées décongelées doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.
- Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
- Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
- Stockez les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
- Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
- Ne congelez pas de liquide dans des bouteilles ou récipients très serrés. Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
- Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
- Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Exemples d'Utilisation

Vin blanc, bière et eau minérale	rafraîchir avant usage
Bananes	ne pas conserver au réfrigérateur
Poisson ou abats	conserver dans des sacs en polyéthylène uniquement
Fromage	utiliser des récipients hermétiques ou sacs en polyéthylène ; pour des résultats optimaux, sortir du réfrigérateur une heure avant la dégustation.
Melons	à conserver pendant une courte durée uniquement, utiliser des emballages hermétiques
Viande crue ou volaille	à ne pas conserver avec des produits délicats tels que les aliments cuisinés ou le lait

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

- Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

- Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

- Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez-vous que :

- Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.
- Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.
- Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur n'entrent pas en contact et ne s'entrechoquent pas.
- Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur

Et si...**1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.**

- Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
- Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
- Vérifiez que la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Laissez les portes de votre appareil fermées. Il n'y a pas de risque pour les aliments congelés si la panne dure moins longtemps que "l'autonomie de fonctionnement en cas de panne" (heures) indiquée dans la notice des caractéristiques techniques. Si la panne se prolonge, inspectez les aliments et consommez-les immédiatement. Vous pouvez aussi cuire les aliments crus décongelés puis les recongeler.

3- L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.

Vérifiez la prise !

Vérifiez l'installation de l'ampoule !

Débranchez le câble d'alimentation avant d'inspecter l'ampoule.

(Référez-vous aussi à la section "Changement de l'ampoule intérieure")

4- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention.

Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.


Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle.

Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur.

Réversibilité de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (**Figure 13**).

Caractéristiques techniques

Marque	BEKO
Type d'appareil	COMBINÉ CONGÉLATEUR/ RÉFRIGÉRATEUR ENTIÈREMENT VENTILÉ 
Volume total brut (l)	361
Volume total utilisable (l)	312
Volume utilisable du congélateur (l)	68
Volume utile du réfrigérateur (l)	244
Pouvoir de congélation (kg/24 h)	5
Classe énergétique (1)	A
Consommation énergétique (kWh/an) (2)	366
Autonomie (h)	15
Bruit [dB(A) re 1 pW]	41
Agent réfrigérant écologique R600 a	
(1) Classe énergétique: A . . . G (A = économique. . . G = moins économique)	
(2) La consommation énergétique effective dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	

Recyclage

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Enhorabuena por elegir nuestro producto, el cual sin duda le proporcionará muchos años de buen servicio.


La seguridad es lo primero


Por favor, lea el manual de instrucciones detenidamente. En él encontrará información de importancia acerca del uso de su electrodoméstico. Si no se atiende a las instrucciones, podría perder el derecho a reparación gratuita durante el período de garantía. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro y entréguelo a futuros usuarios en caso pertinente.


- No conectar el electrodoméstico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y traslado.
- Si se transportó horizontalmente, dejar el aparato en posición vertical al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el sistema se asiente.
- Este dispositivo sólo debe utilizarse para su finalidad prevista, es decir, la conservación y congelación de alimentos.
- No es recomendable la utilización de este dispositivo en lugares fríos no calefaccionados tales como garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, exteriores, etc. Ver 'Ubicación'.
- A la recepción del producto comprobar que éste no se halla dañado y que todas sus partes y accesorios se encuentran en perfecto estado.
- No poner en funcionamiento un electrodoméstico averiado; en caso de duda consulte a su proveedor.
- No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- No sentarse en el electrodoméstico ni subirse a él. No poner a los niños encima del electrodoméstico o sus partes extraíbles.
- No colgarse de la puerta del electrodoméstico.
- Su aparato no contiene refrigerantes a base de flúor (CFC/HCF), pero sí refrigerante isobutano (R600a), gas natural altamente compatible con el medio ambiente. El R600a es fácilmente inflamable. Por tanto, asegurarse de no dañar el circuito de refrigeración durante el traslado o el funcionamiento.


En caso de avería:

- Evitar las llamas, las fuentes de chispas y las sustancias inflamables.
- Ventilar de inmediato la estancia en donde se encuentre el aparato.
- El refrigerante en contacto con los ojos puede causar lesiones oculares.
- No instalar el electrodoméstico en una estancia de menos de 10 metros cúbicos.
- No arrojar el electrodoméstico al fuego. Su aislante contiene sustancias inflamables sin CFC.
- Por favor, solicite a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.

 **ADVERTENCIA:** Mantener limpias y sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura incorporada.

 **ADVERTENCIA:** Utilizar sólo los dispositivos mecánicos u otros medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.

 **ADVERTENCIA:** Evitar provocar daños al circuito de refrigeración.

 **ADVERTENCIA:** No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Evitar todo contacto con el alambreado del condensador metálico situado en la parte posterior del electrodoméstico, ya que existe riesgo de lesiones.
- En caso de posible fallo del aparato, desenchufarlo de inmediato de la toma eléctrica.
- Antes de limpiar el aparato, siempre desenchufarlo de la toma eléctrica o desactivar el fusible. No tirar del cable, hacerlo del enchufe.
- Las reparaciones de los equipos eléctricos sólo deben ser realizadas por expertos cualificados. Si se encuentra dañado el cable de conexión, el fabricante o el servicio de atención al cliente deben sustituirlo para evitar peligros.

Instrucciones de traslado

El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical.

Antes de la ejecución de la prueba de funcionamiento en el negocio, el paquete de la aplicación debe encontrarse intacto. Después de transportarse en posición horizontal, el frigorífico sólo debe ponerse en funcionamiento pasadas 4 horas desde que se haya colocado de nuevo en posición vertical. El electrodoméstico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás fenómenos meteorológicos. El fabricante no asume responsabilidad alguna en caso de ser ignoradas las instrucciones sobre seguridad.



Eliminación

Asegurarse de que el electrodoméstico queda inutilizado de inmediato. Extraer el enchufe y cortar el cable de corriente. Retirar o inutilizar cerraduras y pestillos antes de deshacerse del aparato. De esta manera evitará que los niños se queden encerrados y pongan en peligro sus vidas.

Instalación del electrodoméstico

- No operar su aplicación en habitaciones donde la temperatura pueda descender por debajo de los 10 °C por la noche y/o especialmente en invierno. A temperaturas inferiores, es posible que el aparato no funcione, reduciéndose el periodo de conservación de los alimentos.
- La clase climática de su electrodoméstico se detalla en el folleto de Características Técnicas y en la etiqueta de datos técnicos en el interior del aparato. Se especifican las temperaturas ambiente de funcionamiento adecuadas, según se detalla a continuación.

Clase climática Temperaturas ambiente

SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+18 °C a 38 °C
T.....	+18 °C a 43 °C
SN-ST.....	+10 °C a 38 °C
SN-T.....	+10 °C a 43 °C

Ubicación

Coloque el electrodoméstico únicamente en estancias secas que dispongan de ventilación, tal como se ve en la ilustración. Evitar la luz solar directa o fuentes de calor tales como estufas o calentadores.

Si ello no fuera posible, observar las siguientes distancias mínimas:

Estufas eléctricas: 3,00 cm

Calentadores: 3,00 cm.

Aparatos de refrigeración: 2,50 cm.

- Asegúrese de que hay suficiente circulación de aire para su electrodoméstico.
- Compruebe que hay espacio suficiente en torno al aparato para garantizar la circulación de aire (**figura 2**).

Monte ambos separadores de plástico de pared suministrados junto con la aplicación, girándolos 1/4 de vuelta en el condensador en la parte trasera de la aplicación (**figura 3**).

- El aparato debe estar situado sobre una superficie lisa. Los dos pies delanteros se pueden ajustar según sea necesario (**figura 4**). Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro.

El correcto ajuste de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos.

Conexiones eléctricas



Aviso

Este electrodoméstico debe conectarse a una toma de tierra.

- Compruebe que los tipos de corriente y voltaje locales corresponden a los indicados en la etiqueta de datos técnicos situada en el interior del electrodoméstico.
- Sólo se puede garantizar la seguridad eléctrica del aparato cuando la toma de tierra de la vivienda se halla instalada en conformidad con la normativa vigente.
- Instale el aparato de forma que el cable no quede atrapado bajo él, ya que podría resultar dañado.
- Asegúrese de que el enchufe queda en una posición fácilmente accesible. No utilizar bases múltiples o cables de extensión.

Detalles del electrodoméstico



Uso

Se suministra a continuación información sobre los accesorios a modo de referencia. Éstos pueden no coincidir con los de su electrodoméstico.

(Elemento 1)

A) Compartimento refrigerador

B) Compartimento congelador

1. Luz interior
2. Estantes movibles
3. Botellero para vinos
4. Mando del termostato
5. Tapa del cajón de frutas y verduras
6. Cajón de frutas y verduras
7. Compartimento para hielo
8. Compartimento congelador
9. Pies delanteros ajustables
10. Compartimiento de lácteos
11. Estantes de la puerta ajustables
12. Bandeja para huevos
13. Cajones de almacenamiento deslizables
14. Estante para botellas

Cómo utilizar los accesorios

Cajones de almacenamiento deslizantes

(Fig. 1/13)

Este accesorio ha sido diseñado para lograr un uso más eficiente del espacio de los estantes de la puerta. Mediante el desplazamiento de los mismos a izquierda o derecha, se pueden colocar botellas altas en el estante inmediatamente inferior.

Antes de empezar

Antes de empezar a utilizar su electrodoméstico, deben comprobarse detenidamente los siguientes puntos para su seguridad:

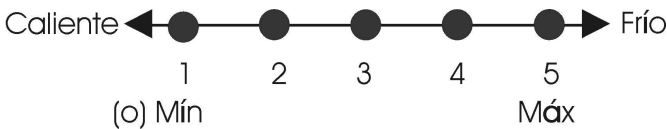
- ¿Está correctamente colocado el aparato sobre el suelo?
- Debe haber suficiente espacio para una buena circulación de aire.
- ¿Está limpio el interior? (ver también la sección de "Conservación y limpieza").
- A continuación enchufar el aparato a la toma de corriente.

Se activará el compresor, y la luz interior se encenderá al abrirse la puerta del frigorífico.

No colocar alimentos en el frigorífico hasta que la temperatura haya alcanzado los niveles deseados.

Fijación de la temperatura de funcionamiento (Elemento 5)

La temperatura de funcionamiento se regula mediante el mando de control de temperatura.



1 = Ajuste de refrigeración mínimo
 (Ajuste más cálido)

5 = Ajuste de refrigeración máximo
 (Ajuste más frío)

(O)

Mín. = Nivel mínimo de refrigeración
 (Posición de máximo calor)

Máx. = Nivel máximo de refrigeración
 (Posición de máximo frío)

La temperatura media en el interior del frigorífico debería ser de unos +5°C.

Seleccione el ajuste en función de la temperatura deseada.

Por favor, tenga en cuenta que habrá diferentes temperaturas en el área de refrigeración.

La zona más fría se encuentra situada justo encima del compartimento de las verduras.

La temperatura interior depende asimismo de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos almacenados.

Una apertura frecuente de la puerta provoca una subida de la temperatura del interior.

Por este motivo, se recomienda cerrar la puerta lo antes posible después de cada uso.

¡Importante!

- Las temperaturas de los compartimentos de congelación y refrigeración dependen de las condiciones ambientales.
- Cuando el mando de ajuste del termostato está en la posición 5, es posible que los alimentos almacenados en el compartimento de refrigeración se congelen. Existe un botón en la parte superior trasera del refrigerador. Para que su refrigerador funcione adecuadamente, asegúrese de que este botón se encienda cuando la temperatura ambiente disminuya por debajo de los 15°C. Si la temperatura ambiente se encuentra por encima de los 15°C puede colocar el botón en la posición de apagado a los efectos de ahorrar energía. **(Figura 6)**

Refrigeración

Almacenamiento de los alimentos

El **compartimento del refrigerador** está destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.

Almacenar los productos lácteos en el compartimento destinado a tal efecto.

Las botellas pueden guardarse en el portabotellas o en el estante para botellas de la puerta.

La carne cruda se conserva mejor en bolsas de polietileno depositadas en el segundo estante superior del refrigerador.

Dejar enfriar los alimentos y las bebidas calientes antes de introducirlos en el frigorífico.



Atención

Guardar alcohol concentrado sólo en posición vertical y firmemente cerrado.




Atención

No depositar en el electrodoméstico sustancias explosivas ni productos que contengan gases inflamables (botes de nata a presión, aerosoles, etc.). Existe riesgo de explosión.

Congelación

Congelación de los alimentos

El área de congelación aparece marcada con el símbolo .

Puede utilizar la aplicación para congelar comida fresca como también para almacenar comida pre-congelada. Por favor, remítase a las recomendaciones provistas en el envase de sus alimentos.



Atención

No congelar bebidas gaseosas ya que la botella puede estallar cuando el líquido en su interior se congele.

Tener cuidado con productos congelados tales como cubos de hielo de colores.

No superar la cantidad de alimentos que es capaz de congelar el frigorífico en 24 horas.

Remítase al folleto de características técnicas.

Para mantener la calidad de los alimentos, la congelación de los mismos debe realizarse lo más rápidamente posible.

De ese manera, no se excederá la capacidad de congelación y no aumentará la temperatura en el interior del congelador.



Atención

Mantener los alimentos ya congelados separados de los recientes.

Cuando se introduzcan alimentos calientes en el congelador, el compresor de refrigeración se mantendrá en funcionamiento hasta que estén completamente congelados, lo cual puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.

Puede resultar difícil abrir la puerta del congelador justo después de haberla cerrado. No se preocupe. Ello es debido a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá la normal apertura de la puerta en pocos minutos. Oirá un sonido de aspiración nada más cerrar la puerta. Esto es perfectamente normal.

Cubitos de hielo

Rellenar la cubitera hasta 3/4 de su capacidad y colocarla en el congelador.

Cuando el agua se haya transformado en hielo, puede sacar los cubitos.

Nunca utilizar objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar los cubitos. ¡Existe riesgo de lesiones!

Deje que los cubitos se derritan ligeramente, o introducir el extremo final de la bandeja en agua caliente durante unos instantes.

Descongelamiento

Este electrodoméstico es del tipo “sin escarcha”. Por lo tanto, no se acumulará escarcha en la zona de almacenamiento de alimentos.

No obstante, cada vez que sea necesario se iniciará automáticamente un proceso de deshielo de la zona de evaporación del electrodoméstico. El agua se vierte en un depósito situado en la parte trasera del aparato y se evapora automáticamente gracias al calor del compresor (**Figura 7**).

Asegúrese de que dicho depósito está correctamente sujeto encima del compresor.

Sustitución de la bombilla interior (Figs. 8-9)

En caso de fallo de la bombilla, desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente.

A continuación, comprobar que la bombilla esté bien enroscada en el casquillo. Volver a colocar el enchufe y encender el frigorífico. Si la luz sigue fallando, adquirir una bombilla de 15 vatios (máx.) de casquillo de rosca E14 y colocarla. Deshágase inmediatamente de la bombilla vieja cuidadosamente.

Limpieza y cuidado de las superficies interiores y exteriores



Atención

Desconectar el disyuntor o desenchufar el cable de alimentación siempre antes de proceder a la limpieza del aparato.

Limpiar el exterior con agua tibia y un detergente suave.

No emplear productos abrasivos o a base de agentes ácidos.

Secar con un trapo el compartimento interior. Trate de evitar que el agua entre en contacto con las conexiones eléctricas del control de temperatura o de la luz interior.

Si no se va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación y retire todos los alimentos.

Limpiar el aparato y dejar la puerta abierta.

Para conservar el buen aspecto del electrodoméstico, se pueden abrillantar el exterior y los accesorios de la puerta con una cera a base de silicona.

Limpiar el condensador en la parte posterior del electrodoméstico una vez al año mediante un cepillo o una aspiradora. La acumulación de polvo provoca un aumento del consumo energético.

Verificar regularmente las juntas de la puerta.

Limpiar únicamente con agua y secar completamente.

Limpieza de los accesorios

Estantes de la puerta

Retirar todos los alimentos de los estantes de la puerta.

Levantar la tapa del estante y retirarla lateralmente.

Levantar el fondo del estante de la puerta para retirarlo.

Recipiente de recogida (Molde):

Asegurarse de que el molde en la parte posterior del aparato esté siempre limpio. Soltar con suavidad el cierre del molde del compresor ejerciendo una ligera presión, ayudándose para ello de una herramienta (un destornillador, por ejemplo), para poder retirarlo.

Levantar el molde y secarlo con un trapo.

Volver a colocarlo siguiendo los pasos en orden inverso.

Cajón para frutas y verduras y otros cajones:

Para limpiar un cajón, tirar de él tanto como sea posible, inclinarlo hacia arriba y, a continuación, extraerlo completamente (**Figuras 10,11**).

Filtro antiolores:

El filtro antiolores situado en la parte trasera del compartimento de alimentos frescos evita la formación de malos olores en los productos.

Para limpiar el filtro antiolores, retire la cubierta de plástico y deje el filtro bajo la luz solar durante un día. El filtro se limpiará en este período de tiempo. Fije la parte trasera del filtro en su lugar (**Figura 12**). Realice esta operación una vez al año.

Notas y consejos útiles

Refrigeración

- Lavar los alimentos frescos y las verduras antes de guardarlos en su compartimento.
- Envolver o empaquetar los alimentos, o colocarlos en un recipiente adecuado antes de guardarlos en el refrigerador.
- Envolver los alimentos no aptos para conservación a bajas temperaturas en bolsas de polietileno (piñas, melones, pepinos, tomates, etc.).
- Los alimentos con fuerte olor o susceptibles de adquirirlo deben ser envasados en materiales herméticos o a prueba de olores.
- Mantener los alimentos frescos separados de los cocinados para evitar la contaminación bacteriana.
- No almacenar nunca carne fresca en el frigorífico durante más de 2 o 3 días.
- Retirar cualquier resto de alimentos en conserva de su lata y guardarlo en un recipiente adecuado.
- Observar la fecha de caducidad indicada en el envase del alimento.
- No obstruya la circulación de aire en el interior del aparato cubriendo los estantes.
- No guarde sustancias peligrosas o venenosas en el interior del frigorífico.
- Verificar siempre el estado de los alimentos almacenados durante largos periodos en el refrigerador.
- No almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente.
- Cerrar la puerta inmediatamente después de abrirla para evitar el consumo innecesario de energía.
- No utilizar objetos contundentes o afilados para retirar las acumulaciones de hielo.
- No depositar comida caliente en el frigorífico.

Congelamiento

- Dejar siempre que la comida se descongele en un recipiente que permita el drenaje del agua.
- No exceder la capacidad máxima de congelación permitida cuando congele alimentos frescos (Ver la sección "Congelación").
- No dar a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador. La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.
- No volver a congelar alimentos descongelados; deben consumirse en 24 horas. Únicamente comida ya cocinada puede volver a congelarse.
- No retirar comida congelada con las manos húmedas.
- Únicamente guardar alimentos frescos y en perfecto estado.
- Usar siempre envases adecuados para evitar la propagación de olores o el deterioro de los alimentos.
- Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
- Congelar alimentos cocinados en pequeñas cantidades. Con ello se obtiene una rápida congelación y se conserva la calidad de los alimentos.
- No congelar líquidos en botellas o recipientes cerrados herméticamente. Dichos recipientes o botellas pueden estallar a bajas temperaturas.
- Llevar los alimentos precongelados en bolsas adecuadas y colocarlos en el congelador lo antes posible. Descongelar siempre los alimentos en el compartimento del frigorífico.

Ejemplos de Utilización

Vino blanco, cerveza y agua mineral	Enfriar antes de usar
Plátanos	No guardar en el frigorífico
Pescado o despojos	Guardar sólo en bolsas de polietileno
Queso	Utilizar recipientes herméticos o bolsas de polietileno. Para un mejor resultado sacar del frigorífico una hora antes de consumir.
Melones	Guardar sólo durante un periodo de tiempo breve. Utilizar envoltorios o envases herméticos
Carne y aves crudas	No almacenar junto con alimentos delicados tales como alimentos ya cocinados o leche

Ruidos normales de funcionamiento

Su aparato emitirá ruidos de funcionamiento perfectamente normales producidos por el sistema de refrigeración del mismo;

- Los gorgoteos, silbidos, o burbujeos están provocados por el líquido refrigerante que circula por el sistema de refrigeración. Dichos ruidos pueden oírse durante breves instantes una vez detenido el compresor.
- Los ruidos repentinos por chasquidos o pequeñas descargas ocurren a causa de la dilatación y contracción de las paredes interiores o de algunos componentes dentro de los compartimentos.
- Los zumbidos y pitidos son emitidos por el compresor. Estos ruidos son ligeramente más altos cuando se pone en marcha el compresor y se reducen al alcanzar el aparato la temperatura de funcionamiento correcta.

Asimismo, para evitar vibraciones o ruidos molestos, comprobar que:

- El aparato se apoya sobre los cuatro pies y está nivelado.
- El aparato no está en contacto con la pared, objetos cercanos y armarios o muebles de cocina.
- Las latas, botellas o platos dentro del frigorífico no se tocan o solapan unos con otros.
- Todos los estantes y cajones se hallan colocados de manera correcta dentro de los compartimentos y las puertas del frigorífico.

Resolución de problemas

1- El aparato no funciona a pesar de estar encendido.

- ¡Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado!
- ¡Compruebe si la alimentación eléctrica es correcta o si ha saltado algún disyuntor!
- ¡Verifique que el control de temperatura esté correctamente ajustado!.

2- Hay una interrupción de la corriente eléctrica.

Mantener cerradas las puertas del aparato. Los alimentos congelados no se verán afectados si la interrupción de la corriente es de una duración inferior al “Tiempo de Conservación sin Corriente” (en horas) indicado en el folleto de Características Técnicas. Si la interrupción supera dicho periodo, comprobar el estado de los alimentos y consumirlos de inmediato. Puede también cocinar la comida descongelada y volver a congelarla.

3- La luz interior no funciona.

Comprobar el suministro de corriente eléctrica.
Comprobar la instalación de la bombilla.
Desenchufar el cable de alimentación antes de verificar la bombilla.
(Ver también la sección “Sustitución de la luz interior”)

4- Otros malfuncionamientos posibles


No todos los fallos de funcionamiento requieren la intervención de nuestro servicio técnico. A menudo puede usted resolver el problema sin recurrir dicho servicio. Antes de solicitar la intervención de nuestro personal, por favor compruebe si el fallo ha sido causado por un manejo inadecuado del aparato. Si es así, y solicita la intervención, se le cobrará por la misma, incluso si el electrodoméstico se halla aún en garantía.

Si el problema persiste, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o su servicio técnico. Por favor tenga a mano el tipo y el número de serie de su aparato antes de llamar. La etiqueta de datos técnicos se encuentra en el interior del frigorífico.

Inversión de la puerta

Continúe en orden numérico (Figura 13).

Datos técnicos

Marca	BEKO
Tipo de electrodoméstico	COMBI FULL NO FROST
	
Capacidad bruta total (litros)	361
Capacidad utilizable total (litros)	312
Capacidad utilizable del freezer (litros)	68
Volumen útil del refrigerador	244
Capacidad de congelación (Kg./24 h)	5
Clasificación de energía (1)	A
Consumo de potencia (Kwh./año) (2)	366
Autonomía (h)	15
Nivel de ruido [dB(A) a 1 pW]	41
Agente refrigerante ecológico R600 a	
(1) Clase energética: A . . G (A = económico. . . G = menos económico)	
(2) (2) El consumo de potencia real depende de las condiciones de uso y la ubicación del electrodoméstico.	

Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Sicherheit kommt zuerst!

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und genau durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Gebrauch Ihres neuen Geräts. Wenn Sie diese Anleitung nicht beachten, verlieren Sie unter Umständen das Recht auf kostenfreie Wartung oder Reparatur während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf und geben Sie sie an spätere Benutzer weiter (sofern Sie das Gerät weitergeben).

- Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn die gesamte Verpackung und alle Transportsicherungen entfernt wurden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten mindestens 4 Stunden lang aufrecht stehen, wenn es liegend transportiert wurde, um dem System Zeit zu geben, sich zu stabilisieren.
- Dieses Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, d. h., das Lagern und Gefrieren von Nahrungsmitteln, verwendet werden.
- Wir empfehlen, das Gerät nicht in einem unbeheizten kalten Raum, z.B. einer Garage, Vorratskammer, Anbau, Schuppen oder im Freien etc. zu verwenden. Siehe dazu "Aufstellung und Standort".
- Überprüfen Sie bei der Anlieferung, dass das Gerät nicht beschädigt ist und alle Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind.
- Benützen Sie niemals ein defektes Gerät. Falls Sie im Zweifel sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Erlauben Sie niemals Kindern, mit dem Gerät zu spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich niemals auf das Gerät oder auf dessen ausziehbare Teile, und erlauben Sie auch niemals Kindern, dies zu tun.
- Hängen Sie nicht oder stützen Sie sich nicht auf die Gerätetür.
- Dieses Gerät enthält keine fluorierten Kohlenwasserstoffe (FCKWs) als Kältemittel, sondern Isobutan (R600a), ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit. R600a ist leicht entzündlich. Achten Sie daher besonders darauf, dass der Kühlkreislauf bei Transport und Betrieb nicht beschädigt wird.

Im Fall einer Beschädigung sollten Sie:

- Alle offenen Flammen, Zündquellen und andere brennbare Substanzen meiden.
- Den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort lüften.
- Wenn das ausströmende Kühlmittel in Ihre Augen gelangt, besteht Verletzungsgefahr!
- Der Raum, in dem das Gerät aufgestellt wird, muss einen Rauminhalt von mindestens 10 Kubikmeter aufweisen.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht, indem Sie es ins Feuer werfen. Dieses Gerät enthält keine brennbaren FCKWs in der Isolierung.
- Bitte wenden Sie sich an die örtlichen oder regionalen Behörden, um Informationen zu den verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und -einrichtungen zu erhalten.
- ⚠ **Warnung** Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätegehäuses oder im Einbauschränk frei und verstellen oder verschließen Sie diese nicht.
- **Warnung** - Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel mit Ausnahme jener, die vom Hersteller empfohlen werden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- **Warnung** - Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.
- **Warnung** - Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lagerfächern des Geräts, außer diese sind vom Hersteller empfohlen worden.
- Vermeiden Sie Berührungen der Metallkondensatorschlangen an der Rückseite des Geräts. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Trennen Sie das Gerät im Fall eines möglichen Funktionsfehlers zuerst von der Stromversorgung.
- Stecken Sie das Gerät aus oder schalten Sie den Trennschutzschalter ab, bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern nur am Stecker.
- Reparaturen am elektrischen System dürfen nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller oder den Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Hinweise zum Transport

Das Gerät darf nur in aufrechter Lage transportiert werden.

Die mitgelieferte Verpackung muss während des Transports unversehrt sein.

Wenn das Gerät liegend transportiert wird, muss es vor der Inbetriebnahme aufgerichtet werden und 4 Stunden stehen bleiben.

Das Gerät muss gegen Regen, Feuchtigkeit, und andere atmosphärische Einflüsse geschützt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Entsorgung

Machen Sie das Gerät sofort unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker heraus und schneiden Sie das Kabel ab. Entfernen Sie vor der Entsorgung alle Schlösser und Schnappverschlüsse vom Gerät. Dadurch kann verhindert werden, dass sich Kinder in dem Gerät einschließen und ihr Leben oder ihre Gesundheit gefährden.

Aufstellung des Geräts

- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, wo die Temperatur in der Nacht und/oder besonders im Winter unter 10 °C fallen kann. Bei niedrigeren Temperaturen kann das Gerät nicht arbeiten, was zu einer verringerten Lagerdauer der Nahrungsmittel führt.
- Die Klimaklasse Ihres Geräts ist auf dem Typenschild im Gerät angegeben. Diese Bewertung gibt den geeigneten Umgebungstemperaturbereich für den Betrieb Ihres Geräts an.

Klimaklasse Umgebungstemperatur

SN	+10°C bis 32°C
N	+16°C bis 32°C
ST	+18°C bis 38°C
T.....	+18°C bis 43°C
SN-ST.....	+10°C bis 38°C
SN-T.....	+10°C bis 43°C

Standort

Stellen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen auf, die belüftet werden können.

Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräte. Lässt sich dies nicht vermeiden, so müssen zumindest die folgenden Mindestabstände zum Gerät eingehalten werden:

Elektroöfen: 3,00 cm

Heizgerät: 3,00 cm

Kühlgeräte: 2,50 cm

- Stellen Sie sicher, dass um das Gerät genug Freiraum für eine freie Luftzirkulation vorhanden ist (**Abb. 2**).
- Bringen Sie die mitgelieferten Plastikabstandhalter am Kondensator an der Rückseite des Geräts (**Abb. 3**) mit einer Vierteldrehung an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. (**Abb. 4**) Die beiden vorderen Standfüße können nach Wunsch eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass das Gerät aufrecht steht, stellen Sie die beiden vorderen Standfüße des Geräts durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn ein, bis das Gerät fest und sicher in Kontakt mit dem Untergrund steht. Eine richtige Einstellung der Standfüße hilft, Vibrationen und Geräusche im Betrieb zu vermeiden.

Elektrische Anschlüsse

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden.

- Überprüfen Sie, ob der Stromversorgungstyp und die Spannung in Ihrem Gebiet mit den Angaben auf dem Typenschild im Geräteinneren übereinstimmen.
- Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur gewährleistet, wenn das Erdungssystem im Haus vorschriftsgemäß installiert ist.
- Klemmen Sie das Kabel beim Aufstellen des Geräts nicht darunter ein. Das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker leicht zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

Kennenlernen des Geräts



Warnung

Die unten angeführten Informationen dienen nur zur Veranschaulichung. Die abgebildeten Zubehörteile stimmen unter Umständen nicht genau mit Ihrem Gerät überein.

Abb. 1

A) Kühlschrankfach

B) Gefrierfach

1. Innenbeleuchtung
2. Verstellbare Ablagefächer
3. Weinregal
4. Thermostatregler
5. Crisper-Abdeckung
6. Salat-Crisper / Gemüsefach
7. Eisfach
8. Gefrierfach
9. Einstellbare vordere Standbeine
10. Fach für Milchprodukte
11. Einstellbare Türregale
12. Eierablage
13. Verschiebbare Lagerboxen
14. Flaschenregal

Verwendung der Zubehörteile

Verschiebbare Lagerboxen (Abb. 1/13)

Dieses Zubehörteil wurde entwickelt, um den Platz in den Türregalen besser auszunützen. Durch Verschieben dieser Boxen nach rechts oder links können im Regal darunter einfach hohe Flaschen untergebracht werden.

Vor dem Einschalten

Vor dem Einschalten des Geräts sollten zu Ihrer Sicherheit die folgenden Punkte noch einmal überprüft werden:

- Steht das Gerät richtig auf dem Boden? Ist ausreichend Platz für eine gute Luftzirkulation vorhanden?
- Ist der Innenraum sauber? (Siehe auch den Abschnitt "Reinigung und Pflege").
- Schließen Sie das Gerät nun ans Stromnetz an.

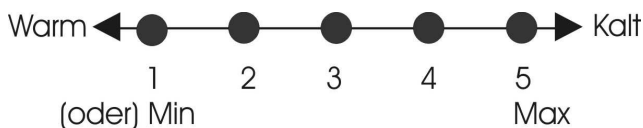
Der Kompressor wird eingeschaltet und die Innenbeleuchtung geht an, wenn die Tür geöffnet wird.

Geben Sie noch keine Nahrungsmittel ins Gerät, erst wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur

(Abb. 5)

Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuerung geregelt.



1 = Geringste Kühlung (wärmste Einstellung)

5 = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung) (oder)

Min. = Geringste Kühlung (wärmste Einstellung)

Max. = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)

Die durchschnittliche Temperatur im Kühlschrankschrankteil sollte ungefähr +5 °C betragen. Bitte wählen Sie die Einstellung je nach gewünschter Temperatur aus.

Bitte beachten Sie auch, dass im Kühlbereich unterschiedliche Temperaturen herrschen. Der kälteste Bereich liegt direkt über dem Gemüsefach.

Die Innentemperatur ist außerdem auch von der Umgebungstemperatur, von der Häufigkeit der Türöffnung und der Menge der im Gerät gelagerten Nahrungsmittel abhängig. Bei häufigem Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an.

Wichtig!

- Die Temperaturen im Gefrier- und im Kühlfach werden durch Umgebungsbedingungen beeinflusst.
- Wenn der Thermostatregler auf 5 gestellt wird, können unter Umständen die Lebensmittel im Kühlfach gefrieren.

An der Rückseite des Gerätes oben befindet sich ein Schalter. Stellen Sie sicher, dass dieser Schalter ein ist, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C fällt, damit das Gerät richtig arbeiten kann.

Steigt die Umgebungstemperatur wieder über 15 °C, können Sie diesen Schalter wieder abschalten, um Energie zu sparen. (Abb. 6)

Kühlen

Lagerung von Lebensmitteln

Das **Kühlfach** dient zur kurzfristigen Aufbewahrung frischer Nahrungsmittel und Getränke.

Bewahren Sie Milchprodukte im dafür vorgesehenen Teil des Kühlschranks auf.

Flaschen können im Flaschenhalter oder im Flaschenregal an der Tür aufbewahrt werden.

Rohes Fleisch lagern Sie am besten in einem Polyethylen-Beutel in dem Fach ganz unten im Kühlschrank.

Lassen Sie warme Speisen und Getränke auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank geben.



Achtung:

Bewahren Sie konzentrierten Alkohol nur aufrecht stehend und dicht verschlossen auf.



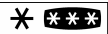
Achtung:

Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Behälter mit brennbaren Treibgasen (Sprühdosen, Schlagsahne in Sprühdosen etc.) in dem Gerät. Es besteht

Explosionsgefahr!

Einfrieren

Einfrieren von Nahrungsmitteln

Der Gefrierteil ist mit einem Symbol  an der Türverkleidung markiert.

Sie können diesen zum Einfrieren von frischen Nahrungsmitteln und zum Aufbewahren von Tiefkühlprodukten verwenden.

Bitte beachten Sie dazu die Hinweise auf den Verpackungen der Nahrungsmittel.



Achtung:

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein, da die Flasche platzen kann. Seien Sie vorsichtig mit gefrorenen Produkten wie verfärbten Eiswürfeln.

Überschreiten Sie nicht die max. Einfrierkapazität des Geräts über 24 Stunden. Beachten Sie dazu das Typenschild.

Um die Qualität der Nahrungsmittel zu bewahren, muss der Einfriervorgang möglichst rasch ablaufen. So wird die Einfrierkapazität nicht überschritten und die Temperatur im Gefrierteil steigt nicht an.



Achtung:

Halten Sie bereits gefrorene Nahrungsmittel und frisch eingelegte Nahrungsmittel immer getrennt.

Wenn Sie warme Speisen einfrieren, arbeitet der Kühlkompressor solange mit Höchstleistung, bis die Speisen ganz gefroren sind. Dies kann zu einer starken Kühlung im Kühlfach führen, die aber nur vorübergehend ist.

Machen Sie sich keine Gedanken, wenn die Tür des Gefrierfaches sich nur schwer öffnen lässt, wenn sie gerade erst geschlossen wurde.

Dies ergibt sich aus dem Druckunterschied, der sich bald wieder ausgleicht. Nach einigen Minuten kann die Tür wieder ganz normal geöffnet werden.

Unmittelbar nach dem Schließen der Tür hören Sie das Vakuum-Geräusch. Das ist ganz normal.

Blockieren Sie beim Einräumen des Geräts nicht die Luftströmungswege.

Herstellen von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu 3/4 mit Wasser und geben Sie sie in den Gefrierteil. Sobald das Wasser gefroren ist, können Sie die Eiswürfel herausnehmen.

Verwenden Sie niemals scharfe oder spitze Gegenstände wie Messer oder Gabeln, um die Eiswürfel herauszunehmen. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel statt dessen leicht antauen oder stellen Sie die Eiswürfelschale mit dem Boden kurz in heißes Wasser.

Abtauen des Geräts

Das Gerät ist ein frostfreier Kühlschrank. Das bedeutet, dass sich im Aufbewahrungsbereich der Nahrungsmittel kein Eis ansammelt.

Im Verdampfungsbereich des Geräts wird allerdings im Bedarfsfall der Abtauvorgang automatisch durchgeführt. Das Wasser läuft in einen Sammelbehälter an der Rückseite des Geräts und verdampft dort durch die Abwärme des Kompressors automatisch (**Abb. 7**).

Stellen Sie bitte sicher, dass dieser Sammelbehälter richtig über dem Kompressor befestigt ist.

Austausch der Glühbirne der Innenbeleuchtung

(Abb. 8-9)

Wenn die Beleuchtung ausfällt, sollten Sie wie folgt vorgehen.

Schalten Sie den Trennschutzschalter ab oder ziehen Sie den Netzstecker.

Stellen Sie sicher, dass die Glühbirne fest in die Fassung eingeschraubt ist. Stecken Sie das Netzkabel wieder an und schalten Sie den Trennschutzschalter wieder ein.

Funktioniert das Licht noch immer nicht, besorgen Sie sich eine Ersatzglühbirne vom Typ E14 mit Schraubfassung, Leistung 15 W, bei einem Elektrofachgeschäft in Ihrer Nähe und setzen Sie diese ein. Entsorgen Sie die durchgebrannte Glühbirne sofort.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen

 **Achtung:**

Stecken Sie immer das Gerät aus oder schalten Sie den Sicherungsautomaten ab, bevor Sie das Gerät reinigen.

Reinigen Sie das Gerät außen mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder sauren Reinigungsmittel.

Wischen Sie die Innenfächer trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit den elektrischen Anschlüssen der Temperatursteuerung und der Innenbeleuchtung in Berührung kommt.

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, sollten Sie das Netzkabel ziehen und alle Nahrungsmittel aus dem Gerät nehmen. Reinigen Sie das Gerät dann und lassen Sie die Tür offen stehen.

Um das Aussehen des Geräts zu erhalten, können Sie die Außenflächen und die Türteile mit einem Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Geräts einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger.

Staubansammlungen führen nämlich zu einem höheren Energieverbrauch.

Überprüfen Sie auch die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie diese nur mit Wasser und reiben Sie sie dann ganz trocken.

Reinigung der Zubehörteile

Türregale:

Nehmen Sie alle Nahrungsmittel aus den Türregalen.

Heben Sie die Abdeckung des Regals nach oben und ziehen Sie sie zur Seite.

Nehmen Sie den Boden des Türregals heraus, indem Sie ihn nach oben drücken.

Auffangbehälter:

Achten Sie darauf, dass der Auffangbehälter an der Rückwand des Geräts immer sauber ist.

Lösen Sie vorsichtig den Schnapphaken des Behälters durch Drücken mit einem Werkzeug (Schraubenzieher od. dgl.) vom Kompressor, damit der Behälter abgenommen werden kann.

Nehmen Sie den Behälter ab, reinigen Sie ihn und reiben Sie ihn trocken.

Bauen Sie ihn in der umgekehrten Reihenfolge wieder an.

Crisper oder Einschübe:

Um einen Einschub zu reinigen, ziehen Sie ihn soweit wie möglich heraus, kippen Sie ihn nach oben und nehmen Sie ihn dann ganz heraus (**Abb. 10, 11**).

GeruchsfILTER:

Der GeruchsfILTER am hinteren Teil des Frischfachs verhindert die Bildung von üblen Gerüchen im Gerät. (**Abb. 12**)

Praktische Tipps und Hinweise

Kühlen

- Säubern Sie frische Nahrungsmittel und Gemüse, bevor Sie sie in die Crisperschale geben.
- Geben Sie Nahrungsmittel immer in eine Verpackung oder einen geeigneten Behälter, bevor Sie sie in das Gerät geben.
- Wickeln Sie Nahrungsmittel, die nicht zur Lagerung bei kalten Temperaturen geeignet sind (Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten etc.) in Polyethylenbeutel oder -folie ein.
- Nahrungsmittel, die entweder selbst Gerüche entwickeln oder den Geruch anderer Nahrungsmittel annehmen können, sollten luft- oder geruchsdicht verpackt werden.
- Lagern Sie frische Nahrungsmittel getrennt von bereits gegarten, um Bakterienkontaminationen zu vermeiden.
- Bewahren Sie frisches Fleisch niemals länger als 2 oder 3 Tage im Kühlschrank auf.
- Nehmen Sie übrig gebliebene konservierte Nahrungsmittel aus der Konserve und geben Sie sie in einen geeigneten Behälter.
- Beachten Sie die auf den Nahrungsmitteln angegebenen Haltbarkeitsdaten.
- Blockieren Sie nicht die Luftzirkulation im Gerät, indem Sie die Regale abdecken.
- Bewahren Sie niemals gefährliche oder giftige Substanzen in Ihrem Gerät auf.
- Überprüfen Sie länger gelagerte Nahrungsmittel stets vor dem Verzehr auf die Genießbarkeit.
- Bewahren Sie frische und gegarte Nahrungsmittel niemals zusammen im selben Behälter auf.
- Schließen Sie die Tür unmittelbar nach dem Öffnen, um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine harten oder scharfen/spitzen Gegenstände, um Eisansammlungen zu entfernen.

Gefrieren

- Lassen Sie Nahrungsmittel beim Auftauen immer in einem Behälter liegen, in dem das Abtauwasser abfließen kann.
- Achten Sie beim Einfrieren von frischen Lebensmitteln darauf, die max. zulässige Einfrierkapazität des Geräts nicht zu überschreiten (siehe den Abschnitt "Einfrieren").
- Geben Sie Kindern niemals Creme- oder Wassereis direkt aus dem Gefrierschrank.
- Die tiefe Temperatur könnte zu Kälteverbrennungen an den Lippen führen.
- Frieren Sie aufgetaute Nahrungsmittel nicht wieder ein. Aufgetaute Nahrungsmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden.
Nur nach dem Auftauen gegarte Nahrungsmittel können wieder eingefroren werden.
- Nehmen Sie eingefrorene Nahrungsmittel nicht mit nassen Händen aus dem Gerät.
- Frieren Sie nur frische und einwandfreie Nahrungsmittel ein.
- Verwenden Sie stets geeignete Verpackungsmaterialien, um das Annehmen von Gerüchen oder das Verderben der Lebensmittel zu verhindern.
- Lagern Sie Tiefkühlprodukte gemäß den Angaben auf der Verpackung.
- Frieren Sie gekochte Nahrungsmittel in kleinen Portionen ein. Dies stellt ein schnelles Einfrieren und damit die Qualität der Nahrungsmittel sicher.
- Frieren Sie keine Flüssigkeiten in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein.
- Diese könnten bei tiefen Temperaturen platzen.
- Bringen Sie Tiefkühlprodukte in geeigneten Taschen nach Hause und geben Sie sie so schnell wie möglich wieder in den Gefrierschrank.
- Lassen Sie Nahrungsmittel immer im Kühlschrankteil auftauen.

Verwendungsbeispiele

Weißwein, Bier und Mineralwasser	vor dem Genuss kühlen
Bananen	nicht im Kühlschrank lagern
Fisch und Innereien	immer in Polyethylenbeuteln lagern
Käse	luftdichte Behälter oder Polyethylenbeutel verwenden; am besten eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank nehmen.
Melonen	nur für kurze Zeit lagern, luftdicht verpacken/einwickeln
Rohes Fleisch und Geflügel	nicht zusammen mit empfindlichen Nahrungsmitteln wie gegarte Speisen

Normales Betriebsgeräusch

Auf Grund der Funktion des Kühlsystems entstehen beim Betrieb Ihres Geräts bestimmte Geräusche. Diese sind völlig normal.

- Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche werden durch das Kältemittel, das im Kühlsystem zirkuliert, verursacht. Diese Geräusche sind auch einige Zeit nach Abschalten des Kompressors zu hören.
- Plötzliche scharfe Knack- oder Knallgeräusche können durch die Ausdehnung und Kontraktion der Innenwände einiger Teile des Gehäuses entstehen.
- Summende, flirrende, pulsierende und andere hochfrequente Brummgeräusche können durch den Kompressor verursacht werden. Diese Geräusche sind beim Anlaufen des Kompressors etwas lauter und nehmen dann mit dem Erreichen der Betriebstemperatur wieder ab.

Um störende Vibrationen und Geräusche zu verhindern, sollten Sie sicherstellen, dass:

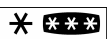
- Ihr Kühlschrank aufrecht und eben auf allen vier Standbeinen steht.
- Ihr Kühlschrank nicht an den Wänden, benachbarten Gegenständen, dem Einbauschrank oder anderen Möbeln ansteht.
- Dosen, Flaschen oder andere Gegenstände im Kühlschrank sich nicht berühren oder aneinander schlagen können.
- Alle Regale und Schalen richtig in den Fächern und Türen im Kühlschrank angebracht sind.

Was zu tun ist, wenn...**1- ...das Gerät nicht arbeitet, auch wenn es eingeschaltet ist.**

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Stromnetz in Ordnung ist oder ein Sicherungsautomat ausgelöst hat.
- Überprüfen Sie die Temperatursteuerung auf die richtige Einstellung.

2- ...der Strom ausgefallen ist.

Der Gefrierteil Ihres Geräts ist für die langfristige Lagerung von handelsüblichen tiefgekühlten Lebensmitteln sowie zum Einfrieren und Lagern frischer Nahrungsmittel geeignet. Halten Sie bei einem Stromausfall die Gerätetür geschlossen. Bei Geräten mit der Halten Sie bei einem Stromausfall die Gerätetür geschlossen. Bei Geräten mit der

-Kennzeichnung werden Nahrungsmittel im Gefrierteil nicht beeinträchtigt, sofern der Stromausfall nicht länger dauert als die auf dem Typenschild angegebene "Lagerung bei Stromausfall (Stunden)".

Wenn der Stromausfall länger dauert als die "Lagerung bei Stromausfall (Stunden)", sollten die Nahrungsmittel untersucht und entweder sofort verbraucht oder gegart und dann neu eingefroren werden.

3- ...die Innenbeleuchtung nicht funktioniert.

Überprüfen Sie die Stromversorgung .
Überprüfen Sie den Sitz der Glühbirne.
Ziehen Sie vor der Überprüfung der Glühbirne den Netzstecker. (Siehe auch den Abschnitt "Austausch der Glühbirne der Innenbeleuchtung").

4- Andere mögliche Funktionsstörungen

Nicht jede mögliche Funktionsstörung ist ein Fall für den Kundendienst. Sehr oft können Sie ein Problem auch ohne den Kundendienst einfach lösen. Bitte überprüfen Sie, ob die Funktionsstörung durch einen Bedienfehler ausgelöst wird, bevor Sie den Kundendienst rufen. Wenn ein Bedienfehler vorliegt, aber dennoch der Kundendienst gerufen wurde, wird eine Servicegebühr verrechnet, auch wenn das Gerät noch Garantie hat.

Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst.

Bitte halten Sie Typ und Seriennummer des Geräts bereit, wenn Sie den Kundendienst anrufen. Das Typenschild des Geräts befindet sich im Inneren.

Umkehren des Türanschlags

Gehen Sie in der angegebenen Reihenfolge vor (**Abb. 13**).

Technische Daten

Hersteller	BEKO
Typ (Sterne – Kennzeichnung)	GEFRIERKOMBINATION FULL NO FROST 
Gesamter Bruttoinhalt (l)	361
Gesamter Nutzinhalt (l)	312
Gefrierteil Nutzinhalt (l)	68
Kühlteil Nutzinhalt (l)	244
Gefriervermögen in kg /24h	5
Energie-Effizienz-Klasse (1)	A
Energieverbrauch kWh/Jahr (2)	366
Lagerzeit bei Störung (h)	15
Geräusch [dB(A) re 1 pW]	41
Umweltfreundliches Kühlmittel R600a	
(1) Energie-Effizienz-Klassen A..... G (die Effizienzklassen für Elektrogeräte reichen von A = niedrigster Verbrauch bis G = hoher Verbrauch)	
(2) Der wirkliche Energieverbrauch hängt von vom Standort der Kühl-Gefrier-Kombination und von den Funktionierungsbedingungen ab.	

**Bedeutung des Symbols „Mülltonne“**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

Gefeliciteerd met de keuze van uw product, dat u zeker vele jaren goede dienst zal bewijzen.

Veiligheid komt eerst!


Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke informatie over hoe uw nieuw toestel te gebruiken. Indien de instructies niet worden opgevolgd, verliest u het recht op kosteloze dienstverlening tijdens de garantieperiode. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef hem aan latere gebruikers door.


- Schakel uw toestel niet in alvorens alle verpakking en transportbescherming verwijderd is.
- Laat het toestel tenminste 4 uur rechtop staan alvorens het in te schakelen, zodat het systeem kan bedaren, indien het horizontaal getransporteerd werd.
- Dit toestel mag enkel voor zijn oorspronkelijke doeleinde gebruikt worden, i.e. het opslaan en invriezen van eetbare levensmiddelen.
- Wij raden af het toestel in een onverwarmde of koude ruime te gebruiken (zoals garage, serre, aanbouw, schuurtje, in de open lucht, enz. (Zie: 'Plaats van opstelling')
- Kijk bij de levering na of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires zich in goede staat bevinden.
- Bedien geen beschadigd toestel, indien u twijfelt, kijk dan samen met uw verdeler het toestel na.
- Laat kinderen niet toe met dit toestel te spelen.
- Zit of sta niet op het toestel of op de uitschuifbare onderdelen, of laat de kinderen er niet op staan of zitten.
- Hang niet aan de deur van het toestel.
- Uw toestel bevat geen fluoriderende koelstoffen (CFC/HFC), maar isobutan (R 600 a), dit is een natuurlijk gas het milieu weinig belast. (R 600 a) is wel brandbaar. Let er bij het transport en bij de plaatsing van het toestel op dat er geen onderdelen van het koelsysteem worden beschadigd.


Wordt het koelsysteem toch beschadigd:

- Vermijd open vuur, vonken en ontvlambare stoffen.
- Lucht onmiddellijk het vertrek waar het toestel staat.
- Door vrijkomend koelmiddel kan men een oogletsel oplopen.
- De ruimte waar het toestel is geïnstalleerd moet minstens 10 kubieke meter zijn.
- Stel het toestel niet bloot aan vuur. Uw toestel bevat als isolatie niet-CFCstoffen die brandbaar zijn.
- Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie met betrekking tot beschikbare afvalverwerking en afvalvoorzieningen.

 **Waarschuwing** – Hou de ventilatieopeningen van het toestel of ingebouwd toestel vrij van obstructie.

 **Waarschuwing** – Gebruik geen mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, ander dan deze die door de fabrikant aangeraden zijn.

 **Waarschuwing** – Beschadig het koelcircuit niet.

 **Waarschuwing** – Gebruik geen elektronische toestellen binnenin het etenswaregedeelte van het toestel behalve als ze van door de fabrikant worden aangeraden.

- Vermijd de metalen condensorbedrading, die zich op de achterkant van het toestel bevindt, aan te raken; het risico bestaat dat u zich verwondt.
- Indien er zich een defect voordoet, schakel dan eerst de stroomvoorziening van het toestel uit.
- Alvorens het toestel te reinigen, schakel het toestel en de stroomonderbreker uit. Trek niet aan de stroomkabel. Trek aan het contact.
- Herstellingen aan de elektrische uitrusting mogen enkel door bevoegde deskundigen gedaan worden. Indien de stroomkabel beschadigd is, moet de fabrikant of de klantendienst de kabel vervangen om risico te vermijden.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the connection cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Transport instructies

Het toestel moet altijd rechtopstaand getransporteerd worden.

De geleverde verpakking moet intact zijn tijdens het transport.

Indien het toestel horizontaal getransporteerd wordt, moet het vertikaal geplaatst worden en deze positie gedurende 4 uren gelaten worden alvorens in gebruik te nemen.

Het toestel moet beschermd worden tegen regen, vocht en andere atmosferische invloeden.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijk indien de instructies niet worden opgevolgd.



Verwijdering

Maak het toestel onmiddellijk onbruikbaar.

Trek de hoofdschakelaars uit en snij de stroomkabels door.

Verwijder of vernietig de snapsloten of veersloten alvorens het toestel te verwijderen.

Zo, vermijdt u dat kinderen zichzelf opsluiten en hun leven in gevaar brengen.

Installatie toestel

- Gebruik uw toestel niet in een ruimte waar de temperatuur, tijdens de nacht of de winter, lager dan 10°C kan worden. Bij lagere temperaturen is het mogelijk dat het toestel niet werkt, wat als resultaat heeft dat de etenswaren sneller vervallen.

- De klimaatklasse van uw toestel wordt aan de binnenkant van uw toestel weergegeven. Een klimaatklasse is het geschikte kamertemperatuurbereik zoals hieronder weergegeven.

Klimaatklasse	Kamertemperatuur
SN	+10°C tot 32°C
N	+16°C tot 32°C
ST	+18°C tot 38°C
T	+18°C tot 43°C
SN-ST	+10°C tot 38°C
SN-T	+10°C tot 43°C

Plaats van opstelling

Plaats het toestel in droge ruimte waar kan worden geventileerd.

Vermijd rechtstreeks zonlicht of rechtstreekse warmtebronnen zoals een fornuis of een verwarmingstoestel.

Indien dit niet vermeden kan worden, hou dan rekening met volgende afstanden:

Elektrische ovens: 300 cm

Verwarmingstoestel: 3,00 cm

Koeltoestellen: 2,50 cm

- Verzeker u ervan dat er voldoende ruimte is rond het toestel zodat er voldoende luchtcirculatie is (**Afb. 2**).

Plaats de twee plastic muurspacers, die met het toestel geleverd werden, door ze • slag naar de condensor aan de achterkant van het toestel te draaien (**Afb. 3**).

- Het toestel moet op een vlak oppervlak geplaatst worden. De twee stelvoeten kunnen indien nodig aangepast worden. (**Afb. 4**). Om te verzekeren dat uw toestel rechtop staat, stel de twee voorste stelvoeten in door ze naar rechts of links te draaien tot het toestel stevig op de grond staat. Door de stelvoeten juist in te stellen, vermijdt u overmatige trillingen en geluid.

Elektrische aansluiting



Waarschuwing

Dit toestel moet geaard worden.

- Controleer of het voedingstype en het voltage in uw regio overeenstemt met wat op de belastingtabel in het toestel staat.

- De veiligheid van het toestel kan maar gegarandeerd worden wanneer het aardleksysteem in het huis volgens de voorschriften geïnstalleerd is.

- Wanneer u het toestel installeert, let erop dat de aansluitkabel niet onder het toestel komt te zitten; anders kan de kabel beschadigd worden.

- Maak dat de stekker gemakkelijk toegankelijk blijft. Gebruik geen samengestelde contactdozen of een verlengsnoer.

Uw toestel leren kennen



Waarschuwing

Volgende informatie met betrekking tot de accessoires wordt enkel ter verwijzing gegeven. Onderstaande accessoires kunnen verschillen van de accessoires van uw toestel.

Afb. 1

A) Koelzone

B) Diepvrieszone

1. Binnenverlichting
2. Uitneembare legplanken
3. Wijnrek
4. Temperatuurregelaar
5. Groentenladedeksel
6. Groentenlade
7. Ijsvoorraad
8. Diepvrieszone
9. Aanpasbare stelvoeten
10. Zuivelruimte
11. Regelbare deurlegplanken
12. Eibakje
13. Uitschuifbare opslagruimtes
14. Flessenrek

De accessoires gebruiken

Uitschuifbare opslagruimtes (Afb. 1/13)

Dit accessoire werd ontworpen om het volume van de deurlegplanken efficiënter te gebruiken.

Door deze opslagruimtes naar links of rechts te verplaatsen, kan u makkelijker flessen op de onderstaande rekken plaatsen.

Alvorens te beginnen

Alvorens uw toestel in gebruik te nemen, moeten volgende punten wegens veiligheidsredenen opnieuw gecontroleerd worden:

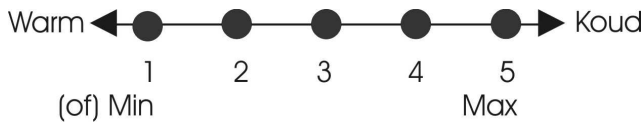
- Staat het toestel op de juiste manier op de grond?
- Is er voldoende ruimte voor luchtcirculatie?
- Is de binnenkant rein? (Zie ook het onderdeel: "Reinigen en onderhoud")
- Sluit het toestel nu op de hoofdleiding aan.

Het apparaat begint te koelen; wanneer de deur wordt geopend gaat de binnenverlichting aan.

Plaats nog geen etenswaren in de koelkast, wacht tot de gewenste temperatuur is bereikt.

De temperatuur instellen (Afb. 2)

De temperatuur wordt ingesteld d.m.v. de temperatuurregelaar.



1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

5 = Hoogste koelinstelling (koudste instelling)

(Of)

Min. = Laagste koelinstelling
(Warmste instelling)

Max. = Hoogste koelinstelling
(Koudste instelling)

De gemiddelde temperatuur in de koelkast zou ongeveer +5°C moeten zijn. Kies de instelling naargelang de gewenste temperatuur.

Hou er rekening mee dat er in de koelzone verschillende temperatuurzones zijn. De koudste zone is net boven de groentenlade.

De binnentemperatuur hangt ook af van de kamertemperatuur, de frequentie van het openen van de deur en de hoeveelheid eetwaren die worden opgeslaan.

De deur van het toestel vaker openen, heeft als gevolg dat de binnentemperatuur stijgt. Daarom wordt het aangeraden om de deur zo snel mogelijk na gebruik te sluiten.

Belangrijk!

- De temperatuur van de diepvries en koelzones worden door omgevingsfactoren beïnvloed.

- Wanneer met de temperatuurregelaar op 5 instelt, is het mogelijk dat de etenswaren in de koelzone bevroren.

Boven-achteraan de koelkast is er een knop. Deze knop moet ingeschakeld zijn zodat uw koelkast goed functioneert. Zorg ervoor dat deze knop ingeschakeld is wanneer de omgevingstemperatuur onder de 15°C daalt. Om stroom te besparen kunt u deze knop uitschakelen. (Afb. 6)

Koelen

Opslaan van eetwaren

De koelzone is voor een **kortetermijnopslag** van verse eetwaren en dranken.

Bewaar melkproducten in het daarvoor voorziene gedeelte van de koelkast.

Flessen kunnen bewaard worden in de flessenhouder of in het flessenrek in de deur.

Rauw vlees wordt het best in een polyethyleen zak in het gedeelte helemaal onderaan de koelkast bewaard.

Laat warme dranken en eetwaren eerst afkoelen alvorens ze in de koelkast te plaatsen,



Let op

Plaats dranken met een hoog alcoholpercentage alleen rechtop en altijd goed gesloten in de koelkast.




Let op

Bewaar geen explosieve stoffen of stoffen die ontvlambare drijfgassen (slagroom, spuitbussen, enz.) bevatten in het toestel. **Dit kan een explosie veroorzaken.**

Invriezen

Eetwaren invriezen

De vriesruimte is aangeduid met een  symbool op de deurlijn.

U kunt het toestel gebruiken om eetwaren in te vriezen als ingevroren eetwaren te bewaren.

Raadpleeg de aanbevelingen die op de verpakking van uw eetwaren werden gegeven.



Let op

Vries geen bruisende dranken in, aangezien de fles kan barsten wanneer de vloeistof is bevroren.

Wees voorzichtig met ingevroren produkten zoals gekleurde ijsblokjes.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw toestel binnen de 24 uur niet. Zie de label.

Om de kwaliteit van de etenswaren te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk uitgevoerd worden.

Zodat, de vriescapaciteit zal niet overschreden worden, en de binnentemperatuur in de vriezer zal niet stijgen.



Let op

Hou diepgevroren eetwaren altijd gescheiden van vers aangebrachte eetwaren.

Wanneer men warm eten invriest, zal de koelcompressor werken tot de eetwaren volledig ingevroren zijn. Dit kan een tijdelijk intensieve koeling van de koelzone veroorzaken.

Maak u geen zorgen als u vindt dat de diepvriesdeur moeilijk opent nadat u deze gesloten heeft. Dit komt door het drukverschil dat zal na enkele minuten gelijk worden en deur zal terug normaal openen.

U zal een vacuümgeluid horen na het sluiten van de deur. Dit is normaal.

Sluit tijdens het inladen de uchtstroomkanalen niet af.

Ijsblokjes maken

Vul het ijsblokplateau voor 3/4 vol met water en plaats het in de diepvries.

Van zodra het water in ijs is veranderd, kan u de ijsblokjes eruit nemen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de ijsblokjes te verwijderen. U kunt zich verwonden!

In plaats daarvan, laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien, of plaats de bodem van de schaal even in heet water.

Het ontdooien van de koelkast

Het toestel is een ijsvrije koelkast. Er zal dus bijgevolg geen ijsafzetting in de koelzone zijn.

Er zal wel, indien nodig, automatisch ontdooid worden aan de verdampingsplaats van het toestel. Het water wordt in een reservoir aan de achterkant van het toestel verzameld en verdampt automatisch door de compressorwarmte (**Afb. 7**).

Let erop dat het reservoir goed boven de compressor is bevestigd.

De binnenverlichting vervangen (Afb. 8-9)

Indien de binnenverlichting niet meer werkt ga dan als volgt te werk:

Ontkoppel de stroomonderbreker of ontkoppel de stroomkabel.

Verzekert u ervan dat de lamp veilig in de lamphouder wordt gedraaid. Schakel de stroom terug in en koppel de stroomonderbrekers aan.

Indien de verlichting nog steeds niet werkt, haal een vervanglamp (E14, schroefsluiting, (Max 15 Watt) bij uw plaatselijke elektrowinkel, en monteer ze. Dank de versleten lamp onmiddellijk af.

Reinigen en onderhoud

Binnen- en buiten oppervlakken



Let op

Ontkoppel altijd de stroomkabel of de stroomonderbreker alvorens te reinigen.

Reinig de buitenkant met lauwwarm water en een mild reinigingsmiddel.

Gebruik nooit schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Wrijf het binnengedeelte droog.

Let erop dat er geen water in contact komt met de elektrische verbindingen van de temperatuurregelaar of de binnenverlichting.

Als het toestel voor lange tijd niet zal gebruikt worden, ontkoppel de stroomkabel en verwijder alle eetwaren. Reinig het toestel en hou de deur open.

Om het uitzicht van uw toestel te behouden, kan u de buitenkant en de deuraccessoires met een silicone boenmiddel oppoetsen.

Reinig eenmaal per jaar de condenser aan de achterzijde van het toestel met een borstel of een stofzuiger. De opeenstapeling van stof leidt tot verhoogd energieverbruik.

Kijk de deurafdichting regelmatig na.

Reinig enkel met water, en wrijf helemaal droog.

Reiniging van de accessoires

Deurlegplanken:

Verwijder alle eetwaren van de deurlegplanken.

Hef het deksel van het rek omhoog en verwijder het langs de zijkant.

Verwijder de bodem van de deurlegplank door het naar boven te duwen.

Opvangbakje (bakje):

Zorg ervoor dat het bakje aan de achterkant van het toestel altijd rein is.

Verwijder voorzichtig de sluiting van het bakje aan de compreser door het met een stuk gereedschap (zoals een schroevendraaier) te duwen.

Hef het bakje op, reinig het en wrijf het droog. Hermonteer het in omgekeerde volgorde.

Groentenlade of lades:

Om een lade te reinigen, trek het zo ver mogelijk uit, hef het op en trek het volledig uit **(Afb. 10,11)**

Geurfilter:

De geurfilter, aan de achterkant van het verseeetwaren gedeelte, voorkomt de ontwikkeling van geurtjes in uw toestel.

(Afb. 12)

Praktische tips en opmerkingen

Koelen

- Reinig vers voedsel en groenten alvorens ze in de groentenlade op te bergen.
- Verpak altijd de eetwaren, of plaats ze in een geschikte verpakking, alvorens ze in het toestel op te bergen.
- Verpak voedsel, dat niet geschikt is om bij koude temperaturen opgeslagen te worden, in polyethyleen zakken (ananas, meloenen, komkommers, tomaten enz.).
- Eetwaar met een sterke geur of geneigd om gemakkelijk geuren op te nemen, moeten in een luchtdicht of geurbestendig materiaal verpakt worden.
- Hou verse eetwaren gescheiden van bereide eetwaren, om bacteriële besmetting te voorkomen.
- Hou verse vleeswaren nooit langer dan 2 of 3 dagen.
- Neem de restjes van ingeblikte eetwaren uit het blik en bewaar ze in een geschikte verpakking.
- Hou rekening met de uiterste houdbaarheidsdatum die terug te vinden is op de verpakking.
- Blokkeer de luchtcirculatie, door de rekken te vol te plaatsen, binnen het toestel niet.
- Bewaar geen gevaarlijke of giftige stoffen in uw toestel.
- Kijk na of het langere opgeslagen voedsel nog geschikt is voor consumptie.
- Bewaar geen verse en bereide eetwaren in dezelfde verpakking.
- Sluit de deur onmiddellijk na opening, om zo onnodig energieverlies te vermijden.
- Gebruik geen harde of scherpe voorwerpen om ijsvorming te verwijderen.
- Plaats geen warm eten in uw toestel.

Invriezen

- Laat altijd te ontdooien eetwaren ontdooien in een houder die toelaat dat het dooiwater wegloopt.
- Overschrijd de maximale toegestane vriescapaciteit niet wanneer u vers voedsel invriest (zie het hoofdstuk "Invriezen")
- Geef kinderen geen ijsjes en waterijsjes die rechtstreeks uit de diepvries komen. De lage temperatuur kan vriesbrandwonden op de lippen veroorzaken.
- Vries nooit ontdooide eetwaren terug in; ontdooide eetwaren moeten binnen 24 uur geconsumeerd worden. Enkel gekookte eetwaren kunnen terug worden ingevroren.
- Eet geen bevroren eetwaren met natte handen.
- Sla enkel verse en onberispelijke eetwaren op.
- Gebruik altijd geschikte verpakkingsmaterialen om geurtjes en kwaliteitsverlies van de eetwaren te vermijden.
- Bewaar bevroren eetwaren voor commercieel gebruik zoals aangegeven op de verpakking.
- Vries de eetwaren in kleine hoeveelheden in. Dit maakt dat ze snel invriezen en hun kwaliteit behouden.
- Vries geen vloeistoffen in die zich in propvolle gesloten flessen of verpakkingen bevinden. De flessen/verpakkingen kunnen bij lage temperaturen barsten.
- Transporteer voor-ingevroren eetwaren in vrieszakken en plaat ze zo snel mogelijk in uw vriezer. Ontdooi eetwaren altijd in het koelgedeelte.

Voorbeelden van gebruik

Witte wijn, bier en mineraal water	Koelen voor gebruik
Bananen	niet in een koelkast bewaren
Vis	enkel in polyethyleen zakken bewaren
Kaas	Gebruik luchtdikke verpakking of polyethyleen zakken; voor het beste resultaat, neem een uur voor consumptie uit de koelkast.
Meloenen	sla enkel gedurende een korte periode op, gebruik luchtdichte verpakking
Rauw vlees en gevogelte	Sla niet samen met delicate eetwaren zoals bereid voedsel of melk op.

Normale functioneringsgeluiden

Uiteenlopende functioneringsgeluiden zijn geheel normaal, door de werking van het koelsysteem van uw toestel;

- Marmel-, sis-, kook- of bruisgeluiden worden veroorzaakt door het koelmiddel dat in het koelsysteem circuleert. Deze geluiden kunnen nog enige tijd nadat de compressor uitschakelt gehoord worden.
- Plotse, scherpe kraak- of plofgeluiden worden veroorzaakt door de uitzetting en inkrimping van de binnenmuren of bestanddelen in de wand.
- Zoem-, brom-, klop- of schelle zoemgeluiden worden veroorzaakt door de compressor. Deze geluiden zijn iets luider bij het opstarten van de compressor en verminderen wanneer het toestel zijn werktemperatuur bereikt.

Om storende trillingen en geluiden te vermijden, let erop dat;


- Uw koelkast op alle stelvoeten waterpas staat.
- Uw koelkast de muren, nabijgelegen voorwerpen, keukenkasten of meubilair niet raakt.
- Blikken, flessen of schotels elkaar in de koelkast niet raken.
- Alle rekken en plateaus op de juiste manier in de koelkast gemonteerd zijn.

Wat als...

1- Het toestel niet werkt, hoewel het ingeschakeld is.

- Kijk na of de stroomkabel goed is verbonden!
- Kijk na of de netstroom in werking is, of dat er een stroomonderbreker ontkoppeld is.
- Kijk na of de temperatuurregelaar juist is ingesteld!

2- Er is een stroomstoring.

Uw diepvriezer is geschikt voor lange opslag van bevroren eetwaren die commercieel beschikbaar zijn en kan gebruikt worden voor het invriezen en bewaren van verse eetwaren. Open tijdens een stroomstoring de deur niet. Voor een  toestel, zal het ingevroren voedsel in het vriesgedeelte niet door de stroomstoring beïnvloed worden als de storing korter duurt dan de "Conservation Time From Failure (hours)" die in de tabel vermeld wordt. Indien de stroomstoring langer duurt dan de "Bewaartijd bij storing (uren)", moet het eten nagekeken worden en onmiddellijk verbruikt worden of terug gekookt en terug ingevroren worden.

3- De binnenverlichting doet het niet.

Kijk de stroomvoorziening na!
Kijk de installatie van de lamp na. Ontkoppel de stroomkabel alvorens de lamp na te kijken. (Zie ook het hoofdstuk: "De binnenverlichting vervangen")

4- Andere mogelijke storingen

Niet elke storing is een zaak voor onze klantendienst. Heel vaak kunt u gemakkelijk het probleem oplossen zonder op een dienst beroep te doen. Alvorens bijstand te vragen, kijk na of het defect veroorzaakt werd door een werkingsfout. Indien dit het geval is, en er wordt bijstand gevraagd, zal er een kost aangerekend worden, zelfs indien het toestel nog onder de garantie valt. Indien het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verdeler of de klantendienst. Hou het type en serienummer van uw toestel bij de hand wanneer u belt. De label bevindt zich binnenin het toestel.


De deuren omkeren

Ga in numerieke volgorde te werk (**Afb.13**).

Technische gegevens

Merk	BEKO
Toesteltype	COMBI FULL NO FROST * ** *
Totale volume (l.)	361
Totale bruikbare volume (l.)	312
Bruikbare volume van de diepvriezer (l.)	68
Bruikbare volume van de koelkast (l.)	244
Diepvriescapaciteit (kg/24 u)	5
Energieklasse (1)	A
Stroomverbruik (kWh/jaar) (2)	366
Autonomie (u)	15
Lawaai [dB(A) re 1 pW]	41
Ecologisch koelmiddel R600a	
(1) Energieklasse: A . . . G (A = economisch . . . G = minder economisch)	
(2) Het reële stroomverbruik hangt af van de gebruiksomstandigheden en de plaats van het toestel.	



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Поздравляем с приобретением нашего электроприбора, который наверняка послужит вам многие годы!

Безопасность в первую очередь!


Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Она содержит важную информацию о том, как использовать ваш электроприбор. В случае несоблюдения приведенных инструкций вы можете утратить право на бесплатное обслуживание в течение срока действия гарантии. Храните данную инструкцию в безопасном месте и, при необходимости, передайте ее последующим пользователям этого электроприбора.


- Не подключайте прибор к источнику электроэнергии до полного удаления упаковки и транспортировочных протекторов.
- Если электроприбор транспортировался в горизонтальном положении, дайте ему постоять вертикально не менее 4 часов перед включением, чтобы система отстоялась.
- Данный прибор должен использоваться только по назначению, т. е. для хранения и замораживания продуктов питания.
- Данный прибор не рекомендуется использовать в неотапливаемом холодном помещении, например, в гараже, на складе, во флигеле, сарае, вне дома и т. д., см. раздел «Расположение».
- После доставки проверьте прибор на предмет повреждений и исправного состояния всех комплектующих и принадлежностей.
- Не включайте поврежденный прибор; в случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь с поставщиками.
- Не позволяйте детям играть с электроприбором.
- Не садитесь, не становитесь на прибор и его выступающие части и не разрешайте это делать детям.
- Не облакачивайтесь на дверцу электроприбора.
- Ваш прибор не содержит фторированных хладагентов (CFC/HFC), однако содержит хладагент изобутан (R600a) – природный газ, который полностью совместим с окружающей средой. R600a легко воспламеняется. Поэтому необходимо убедиться в том, что контур охлаждения не поврежден при транспортировке и в ходе эксплуатации.


В случае повреждения:

- Избегайте открытого огня, источников искр и воспламеняющихся веществ.
- Немедленно проветрите помещение, в котором установлен электроприбор.
- Попадание хладагента в глаза опасно.

- Объем помещения, в котором устанавливается холодильник, не должен быть менее 10 кубометров.
- Не утилизируйте прибор путем сжигания. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не принадлежащие к группе CFC (фреоны - хлорфторуглероды).
- Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, обратитесь в местные органы власти.

 **Внимание!** Держите вентиляционные отверстия на корпусе прибора или во встроенных конструкциях открытыми.

 **Внимание!** Для ускорения процесса размораживания не используйте механические или другие устройства кроме тех, которые рекомендованы производителем.

 **Внимание!** Не повредите контур охлаждения.

 **Внимание!** Не пользуйтесь электрическими приборами в отделениях для хранения продуктов, кроме рекомендованных производителем.

- Старайтесь не дотрагиваться до проводки металлического конденсатора на задней стенке прибора, поскольку при этом существует опасность травмы.
- В случае вероятной неисправности прежде всего отключите прибор от источника питания.
- Перед чисткой электроприбора обязательно отключите его от сети или разомкните предохранитель.

Не тяните за сетевой шнур, а извлеките вилку из розетки.

- Ремонт электрического оборудования могут выполнять только квалифицированные специалисты. При повреждении сетевого шнура производитель или сервисная служба должны заменить его во избежание опасности.

Инструкции по транспортировке

Электроприбор следует транспортировать только в вертикальном положении.

Перед выполнением в магазине проверки на работоспособность, упаковка электроприбора должна оставаться неповрежденной.

После транспортировки в горизонтальном положении прибор можно включать только через 4 часа после его установки в вертикальное положение.

Прибор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги и других атмосферных явлений.

Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения правил техники безопасности.

Утилизация

Немедленно выведите прибор из эксплуатации. Вытащите вилку из розетки и отрежьте сетевой шнур. Перед утилизацией прибора снимите или разломайте замки с защелками. Благодаря этому дети не смогут закрыться внутри прибора с угрозой для жизни.

Установка прибора

- Не пользуйтесь прибором в помещении, температура которого ночью может опуститься ниже 10°C, особенно в зимнее время. При более низких температурах прибор может не работать, что приведет к снижению срока хранения пищевых продуктов.

- Номинальные показатели климатического класса прибора приведены в буклете с описанием технических характеристик и указаны на табличке с номинальными характеристиками внутри прибора. Там же указываются соответствующие значения температуры окружающей среды (см. ниже).

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10 °C до + 32 °C
N	от +16 °C до + 32 °C
ST	от +18 °C до + 38 °C
T	от +18 °C до + 43 °C
SN-ST	от +10 °C до + 38 °C
SN-T	от +10 °C до + 43 °C

Расположение

Размещайте прибор только в сухих помещениях, которые можно проветривать.

Не допускайте, чтобы прибор подвергался воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как кухонная плита или обогреватель.

Если этого избежать нельзя, необходимо располагать прибор на следующем минимальном расстоянии:

от электроплит: 3,00 см

от обогревателей: 3,00 см

от охлаждающих устройств: 2,50 см

- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг прибора.

- Убедитесь в том, что вокруг прибора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха (**п. 2**).

Установите две пластмассовые распорки от стены, прилегающие к прибору, поворачивая их на 1/4 оборота к конденсатору на задней части холодильника (**п. 3**).

- Прибор следует устанавливать на ровной поверхности. При необходимости следует отрегулировать две передние ножки (**п. 4**). Чтобы убедиться в том, что прибор стоит ровно, отрегулируйте передние ножки, поворачивая их по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока прибор не будет плотно соприкасаться с полом.

Правильная регулировка ножек способствует предотвращению излишней вибрации и шума.

Подключение к электросети

Предупреждение

Электроприбор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что тип питания и напряжение в месте размещения прибора соответствуют тем, которые указаны на паспортной табличке внутри прибора.

- Электробезопасность прибора гарантируется в случае, когда система заземления в помещении установлена в соответствии с нормативами.

- При размещении прибора следите, чтобы шнур питания не застревал под ним; иначе шнур будет поврежден.

Убедитесь в том, что к розетке всегда можно легко получить доступ. Не используйте универсальные адаптеры и удлинители.

Ознакомление с прибором



Предупреждение

Приведенная ниже информация о принадлежностях приведена только для ознакомления. Описанные ниже принадлежности могут несколько отличаться от тех, что поставляются с вашим электроприбором.

Пункт 1

А) Камера холодильника

Б) Морозильная камера

1. Лампочка внутреннего освещения
2. Съёмные полки
3. Полка для вин
4. Ручка термостата
5. Крышка контейнера
6. Контейнер для зелени
7. Контейнер для льда
8. Морозильная камера
9. Регулируемые передние ножки
10. Камера для молочных продуктов
11. Регулируемые полки в дверце
12. Лоток для яиц
13. Выдвижные ящички
14. Полка для бутылок

Как пользоваться принадлежностями

Передвижные ящички (п. 1/13)

Эти ящички предназначены для более эффективного использования пространства дверных полок. Передвигая ящички влево или вправо, вы сможете легко устанавливать бутылки на расположенной под ними полке.

Перед включением

Перед включением устройства необходимо перепроверить следующее:

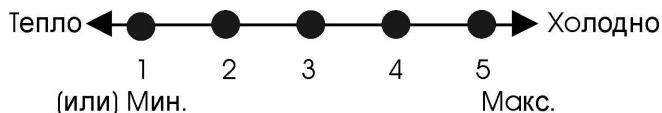
- Правильно ли установлен прибор на полу?
- Достаточно ли места для надлежащей циркуляции воздуха?
- Чисто ли внутри прибора? (См. также раздел «Чистка и уход».)
- Теперь включите прибор в сеть.

Компрессор включен; при открывании дверцы загорается внутренняя подсветка.

Не помещайте продукты в морозильник до тех пор, пока температура в нем не достигнет нужного значения.

Установка рабочей температуры (п. 5).

Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.



1 = Наименьшая регулировка охлаждения
(самая высокая температура)

5 = Самое высокое значение охлаждения
(самая низкая температура)

(или)

Min. = Наименьшая регулировка охлаждения
(самая высокая температура)

Max. = Самая высокая регулировка охлаждения
(самая низкая температура)

Средняя температура в холодильнике должна быть около +5°C.

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Имейте в виду, что в области охлаждения будут разные температуры.

Самая холодная область располагается непосредственно над контейнером для овощей и фруктов.

Температура внутри холодильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Если дверца открывается часто, то температура внутри повышается.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу.

Важно!

- Температура в камере морозильника и контейнерах холодильника зависит от условий окружающей среды.
- Когда ручка термостата установлена в положение 5, продукты, лежащие в камере холодильника, могут замерзнуть.

На задней верхней стороне холодильника есть кнопка. Чтобы обеспечить нормальную работу холодильника, обязательно включайте эту кнопку, когда температура окружающей среды опускается ниже +15°C. Если температура окружающей среды выше +15°C, можете выключить эту кнопку в целях экономии электроэнергии (п. 6).

Охлаждение

Хранение продуктов

Камера холодильника предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Молочные продукты следует хранить в предназначенном для них отсеке холодильника.

Бутылки можно хранить в держателе или на полке для бутылок в дверце холодильника.

Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете на второй полке сверху.

Прежде чем помещать горячие продукты и напитки в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры.



Внимание!

Концентрированные спиртные напитки следует хранить только в вертикальном положении и плотно закрытыми.



Внимание!

В холодильнике нельзя хранить взрывчатые вещества или баллончики с воспламеняющимися сжатыми газами (консервированные сливки, аэрозольные баллоны и т. д.). Существует **опасность взрыва**.

Замораживание

Замораживание продуктов

Область замораживания отмечена символом



Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов. Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.



Внимание!

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда.

Не превышайте показателя суточной производительности прибора по замораживанию. См. буклет с техническими характеристиками.

Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее.

Таким образом, производительность морозильника не будет превышена, а температура внутри морозильника не будет повышаться.



Внимание!

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещенных в морозильник продуктов.

При глубокой заморозке горячей пищи компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока пища полностью не заморозится. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камеры морозильника.

Не беспокойтесь, если дверцу морозильника тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет открыть нормально.

Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума. Это вполне нормально.

Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поставьте в морозильную камеру.

После того, как вода превратится в лед, кубики льда можно вынуть.

Никогда не извлекайте кубики льда острыми предметами, такими как ножи или вилки. Так можно получить травму!

Вместо этого дайте кубикам льда немного подтаять или на короткое время поместите дно лотка в воду.

Размораживание

В данном холодильнике иней не намораживается. Поэтому в области для хранения продуктов иней не накапливается.

При необходимости в области испарения холодильника включается автоматическое размораживание. При этом вода стекает в резервуар, расположенный на задней стенке холодильника, и автоматически испаряется за счет нагревания компрессора (п. 7).

Проверьте, чтобы резервуар был закреплен над компрессором надлежащим образом.

Замена лампочки внутреннего освещения (Рис. 8-9)

Если лампочка перегорела, отключите холодильник и выньте вилку из розетки. После этого убедитесь, что лампочка правильно вкручена в патрон. Вставьте вилку в розетку и включите прибор. Если освещение все же отсутствует, придется приобрести новую лампочку с цоколем E14 на 15 Вт (максимум) в ближайшем магазине электротоваров и вкрутить ее. Соблюдая меры предосторожности, сразу же утилизируйте перегоревшую лампочку.

Чистка и уход

Внутренние и внешние поверхности



Внимание!

Всегда отключайте прибор перед очисткой.

Внешние поверхности мойте чуть теплой водой с мягким моющим средством.

Не пользуйтесь сильными чистящими средствами, абразивными или кислотными веществами.

Насухо протрите внутренние отделения.

Будьте осторожны и не допускайте попадания воды на электрические разъемы регулятора температуры или внутренней подсветки.

Если вы не собираетесь использовать электроприбор на протяжении длительного периода, вытащите вилку из розетки и извлеките все продукты. Очистите прибор и оставьте дверцу открытой.

Для поддержания внешнего вида прибора его внешние поверхности и детали дверцы можно покрыть силиконовым воском.

Конденсатор на задней стенке следует чистить щеткой или пылесосом раз в год.

Накапливание пыли приводит к повышению потребления энергии.

Регулярно проверяйте уплотнение дверцы. Промывайте его только водой и вытирайте насухо.

Чистка принадлежностей

Полки в дверце:

Удалите все продукты с полок в дверце. Приподнимите крышку полки и оттяните ее в сторону. Вытащите нижнюю часть полки. Для этого потяните ее вверх.

Сборный контейнер (поддон):

Проверьте, чтобы поддон сзади холодильника всегда был чистым. Осторожно освободите защелку поддона на компрессоре, потянув ее с помощью инструмента (типа отвертки) так, чтобы поддон можно было снять.

Поднимите поддон, почистите его и вытрите насухо.

Соберите его в обратном порядке.

Контейнеры или ящики для фруктов и овощей:

Чтобы очистить ящик, выдвиньте его как можно дальше, приподнимите, а затем извлеките полностью (п. 10, 11).

Фильтр запахов:

Фильтр запахов, расположенный на задней стенке отделения для свежих продуктов, предотвращает образование неприятного запаха продуктов.

Чтобы очистить этот фильтр, снимите пластиковую крышку и положите фильтр на день на солнечный свет. В течение этого периода фильтр очистится. Установите фильтр на место (п. 12).

Выполняйте эту операцию раз в год.

Практические советы и замечания

Охлаждение

- Прежде, чем положить свежие продукты и овощи в контейнер, промойте их.
- Прежде, чем положить продукты в холодильник, всегда упаковывайте, заворачивайте их или помещайте в подходящую емкость.
- Заворачивайте продукты, которые нельзя хранить в полиэтиленовых пакетах при низких температурах (ананасы, дыни, огурцы, помидоры и т. д.).
- Продукты с сильным запахом или поглощающие запах необходимо заворачивать в воздухонепроницаемый или защищенный от проникновения запахов упаковочный материал.
- Храните свежие продукты отдельно от приготовленных для того, чтобы избежать попадания бактерий.
- Никогда не храните свежее мясо в холодильнике более 2-3 дней.
- Вынимайте оставшиеся продукты из жестяных консервных банок и перекладывайте их в подходящие емкости.
- Руководствуйтесь сроком хранения, указанным на упаковке продуктов.
- Не препятствуйте циркуляции воздуха внутри холодильника. Для этого не накрывайте полки.
- Никогда не храните в холодильнике опасные или ядовитые вещества.
- Всегда проверяйте продукты, которые долгое время лежали в холодильнике, на предмет их пригодности к употреблению.
- Никогда не храните свежие и приготовленные продукты в одном контейнере.
- Во избежание ненужного расхода электроэнергии закрывайте дверцу сразу же после ее открытия.
- Не пользуйтесь твердыми или острыми предметами для скалывания образовавшегося льда.
- Не помещайте в холодильник горячую пищу.

Замораживание

- Всегда оставляйте продукты для оттаивания в контейнере, чтобы талая вода могла стекать.
- При замораживании свежих продуктов не превышайте максимально допустимую производительность по замораживанию (см. раздел «Замораживание»).
- Не давайте детям мороженое и холодные напитки непосредственно из морозильной камеры. Низкая температура может привести к обморожению губ.
- Никогда повторно не замораживайте размороженные продукты; их необходимо употребить в течение 24 часов. Повторно можно замораживать только приготовленную пищу.
- Не вынимайте замороженные продукты мокрыми руками.
- Храните в холодильнике только свежие и неиспорченные продукты.
- Во избежание проникновения запаха или порчи продуктов всегда используйте надлежащий упаковочный материал.
- Храните продукты, замороженные в промышленных условиях, в соответствии с инструкциями, приведенными на упаковке.
- Замораживайте приготовленную пищу в небольших количествах. Это обеспечивает быстрое замораживание и сохраняет качество продуктов.
- Не замораживайте жидкость в плотно закрытых бутылках или контейнерах. При низких температурах бутылки/контейнеры могут разорваться.
- Переносите предварительно замороженные продукты в подходящих пакетах и как можно скорее помещайте их в морозильник. Всегда размораживайте продукты в камере холодильника.

Примеры использования

Белое вино, пиво и минеральная вода	Перед употреблением охладить
Бананы	Не хранить в холодильнике
Рыба и рыбопродукты	Хранить только в полиэтиленовых пакетах
Сыр	Используйте воздухонепроницаемые контейнеры или полиэтиленовые пакеты; для получения наилучших результатов вынуть из холодильника за час до употребления в пищу.
Дыни	Хранить только непродолжительное время, использовать воздухонепроницаемую упаковку/обертку
Сырое мясо и птица	Не хранить вместе с нежной пищей, такой как приготовленная пища или молоко

Нормальные рабочие шумы

Различные функциональные шумы являются вполне нормальным явлением из-за того, что работает система охлаждения прибора.

- Булькающие, свистящие или клопочущие шумы вызваны циркуляцией хладагента в системе охлаждения. Эти шумы можно слышать и в течение короткого времени после отключения компрессора.
- Внезапные, резкие шумы или треск вызваны расширением и сжатием внутренних стенок и некоторых компонентов внутри отсеков.
- Жужжащие, свистящие, пульсирующие или продолжительные гудящие шумы вызваны компрессором. Эти шумы немного громче при запуске компрессора и уменьшаются при достижении прибором рабочих температур.

Во избежание беспокоящих вибраций и шумов убедитесь в том, что:

- Холодильник ровно стоит на всех четырех ножках.
- Холодильник не соприкасается со стенами, окружающими предметами, кухонной утварью или мебелью.
- Банки, бутылки или посуда внутри холодильника не касаются и не дребезжат при соприкосновении друг с другом.
- Все полки и контейнеры плотно закреплены в камерах и на дверце холодильника.

Что делать, если...

1 - Электроприбор не работает, даже если он включен.

- Проверьте правильность включения в сеть!
- Проверьте, в порядке ли сеть и не перегорел ли предохранитель!
- Проверьте, правильно ли установлен регулятор температуры!

2- Остановка в подаче электроэнергии.

Держите дверцы холодильника закрытыми. Замороженные продукты не испортятся, если отключение электричества продолжается менее, чем «Время сохранности с момента выключения» (в часах), указанное в буклете с техническими характеристиками. Если отключение электричества продолжается дольше, проверьте продукты и немедленно употребите их.

Можно также приготовить размороженные продукты, а затем снова заморозить пищу.

3 - Не работает внутреннее освещение.

Проверьте электроснабжение!

Проверьте, установлена ли лампочка! Перед проверкой лампочки отключите холодильник от электросети.

(См. также раздел «Замена лампочки внутреннего освещения»)

4 - Прочие возможные неисправности

Не каждая неисправность является причиной для обращения в сервисную службу. Очень часто вы можете легко решить проблему, не вызывая мастера.

Перед вызовом мастера проверьте, не вызвана ли неисправность неправильной эксплуатацией. В этом случае при вызове мастера вам придется заплатить за услуги, даже если устройство находится на гарантии.


Если проблема не устранена, обратитесь к своему дилеру или в отдел обслуживания покупателей.

При вызове просим указать тип и серийный номер холодильника. Табличка с паспортными данными расположена внутри холодильника.


Перевешивание двери

Действуйте в указанном порядке (п. 13).

Технические данные

Марка	ВЕКО
Тип прибора	ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК, КЛАСС II модель «frost free» 
Общий объем брутто (л)	361
Общий полезный объем (л)	312
Полезный объем морозильника (л)	68
Полезный объем холодильника (л)	244
Производительность по замораживанию (кг/24 часа)	5
Класс энергопотребления (1)	A
Энергопотребление (кВтч/год) (2)	366
Автономность (ч)	15
Уровень шума [дБ(А) за 1 пВт]	41
Экологичный хладагент R600 a	
(1) Класс энергопотребления: A . . . G (A = экономичный . . . G = менее экономичный)	
(2) Реальное энергопотребление зависит от условий эксплуатации и места расположения прибора.	



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



4570312400
02.07.08